

*Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Северо-Осетинский государственный университет
имени Коста Левановича Хетагурова»*

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

««Иностранный язык» /немецкий язык»

Направление/специальность 42.03.02 Журналистика

Форма обучения – очная

Владикавказ 2021

Программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом ВО по направлению 43.03.02 – Журналистика, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации 8 июня 2017г., № 524, учебным планом подготовки бакалавра по направлению по направлению 43.03.02 – Журналистика, утвержденным ученым советом ФГБОУ ВО «Северо-Осетинский государственный университет» ФГБОУ ВО «СОГУ» от «29.04. 2021 г., протокол № 11.

Составитель: д.п.н., профессор Л.П. Гадзаова

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков для неязыковых специальностей (протокол № 6 от 25.03.2021 г.).

Одобрена советом факультета журналистики
(протокол № 04 от 13.04. 2021 г.)

Рабочая программа дисциплины принята в составе основной профессиональной образовательной программы решением ученого совета Протокол № 11 от 29.04.2021, Утверждена приказом ректора № 106 от 30. 04. 2021.

	Очная форма обучения		Заочная форма обучения
Курс	2		---
Семестр	3	4	---
Лекции	---		---
Практические (семинарские) занятия	36	36	---
Лабораторные занятия	---		---
Консультации	---		---
Итого аудиторных занятий			---
Самостоятельная работа	72	36	---
Курсовая работа	---		---
Итого	108	72	
Форма контроля			
экзамен	---		---
Зачет	3, 4 сем.		---
Общее количество часов		180	---

1. Структура и общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 часа).

2. Цели освоения дисциплины:

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» /немецкий язык/ является:

совершенствование лингвистической и коммуникативной компетенции студентов средствами обучения иностранного языка на основе социально-бытовых и профессионально-ориентированных текстов и формирование умений и навыков бытового и профессионального общения на иностранном языке.

Задачи курса:

- формирование речевых экспрессивно-лексических и грамматических навыков на коммуникативном уровне;
- совершенствование умений и навыков говорения на социально-бытовые профессиональные темы;
- формирование навыков и развитие умений письма;
- формирование навыков и развитие умений в диалогической и монологической формах общения;
- формирование и развитие умений в переводе со словарем;
- обучение чтению текста про себя, понимание основного содержания текста средней трудности без использования словаря;
- обучение письменной речи (написание диктантов, сочинений);
- дальнейшее формирование и развитие умений и навыков ценностно-смыслового анализа текста;

- совершенствование умений и навыков краткого изложения выводов по содержанию текста;
- умение использовать грамматические структуры для перевода;
- обучение исправлению ошибок в устном и письменном сообщениях;
- обучение реферированию художественных, аутентичных и др. текстов и неадаптированных текстов средней трудности.

3. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата.

Б1.Б.1 Базовая часть. Цикл ГСЭ.

Дисциплина «Иностранный язык» /немецкий язык/ входит в базовую часть цикла «Гуманитарные, социальные и экономические дисциплины» (Б1.Б.1).

4. Требования к входным знаниям.

В результате освоения программы бакалавриата у выпускника должны быть сформированы универсальные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции (УК- 4) **Планируемые результаты обучения по дисциплине.**

Коды компетенций	Содержание компетенций
УК-4	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах)

Взаимосвязь планируемых результатов обучения по дисциплине с формируемыми компетенциями ОПОП:

Коды и индикаторы компетенций ОПОП	Планируемые результаты обучения, соответствующие формируемым компетенциям ОПОП		
	Знать	Уметь	Владеть
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах)	грамматику, лексику, историю и культуру страны изучаемого иностранного языка; – особенности письменной и устной коммуникации на основе этнокультурных, исторических религиозных традиций; – структуру, грамматику, орфографию, пунктуацию и характеристику современного русского языка и иностранного языка .	– использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности. Владеть навыками общения и использования полученных знаний и умений лингвистической среде; – логически, верно, аргументировано и ясно строить устные и письменные структуры иностранного языка; – формировать речевые обороты на иностранном языке, зная основе грамматики и лексики национального русского языка.	навыками общения и использования полученных знаний и умений в лингвистической среде; – способами построения логически верной, аргументированной и ясной устной и письменной речи – правилами русского и адекватного инокультурного речевого этикета и невербальной коммуникации.

--	--	--	--

1.3. Содержание и учебно-методическая карта дисциплины

Содержание и учебно-методическая карта дисциплины (ДО)

№ недели	Наименование тем (вопросов), изучаемых по данной дисциплине	Занятия		Самостоятельная работа студентов	Часы	Формы контроля	Кол-во баллов		Лит- ра
		л	пр	Содержание			min	max	
	3 семестр								
1-2	Тема: Journalismusbildung in Deutschland und in RusslandУК - 4	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas (Reportage) (Essay)	8	Письменная, устная, индивидуальная, фронтальная, групповая (ПК, УК, ИК, ФК, ГК)			a)[1] [2] [3]; б)[1- 12]
3-4	Тема: Ich will was mit Medien, Werbung und Journalismus studieren." УК - 4	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas (Referat)	8	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1- 12]
5-6	Тема: die Möglichkeit, „Medien, Werbung und Journalismus“ zu studieren? УК - 4	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas (Referat)	8	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1- 12]
7-8	Тема: Eine Betrachtung der Qualität im Journalismus und Entwicklung eines Instruments zur Qualitätsmessung УК - 4	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas (Referat)	8	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1- 12]
	Текущий контроль успеваемости						0	25	

	1-рубежная контрольная работа	—	2				0	25	
9-10	Тема: Kurze Geschichten der Pressefreiheit in Deutschland УК - 4	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas ((Essey))	8	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-12]
11-12	Тема: Die Redaktion: hier entsteht das Medium <i>Лексико-грамматический тест.</i> УК - 4	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas ((Essey))	8	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-12]
13-14	Тема: Die Festigung des Sprachführers eines Journalisten in jeder Redaktion УК - 4	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas (Referat)	8	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-12]
15-16	Тема: Das Internet und Online-Angebot УК - 4		4	Das “wahre” Leben des Studenten (Essey)	8	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-12]
17-18	Тема: Energie und Geduld zeitigen gute Früchte. УК - 4	—	4	Berühmte Journalisten (Referat)	8	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-12]
	Текущий контроль успеваемости	—					0	25	
	2-рубежная контрольная работа		2				0	25	
	Итого	0	36		72		0	100	
	4 семестр								
1-2	Тема: Ich habe eine Möglichkeit meine Gedanken auf Deutsch zu sagen УК - 4		4	Information oder Manipulation (Referat)	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-

									12]
3-4	Tema: „Wer keine fremde Sprache lernt, weiß nichts von seiner eigenen“ Aufgaben zum Text УК - 4	—	4	Wirkungen von Massenmedien (Referat)	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-12]
5-6	Tema: Auf eine glückliche Zukunft Aufgaben zum Text УК - 4	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas (Referat)	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-12]
7-8	Tema: Weitere Phänomene in der Sprachbeherrschung Aufgaben zum Text УК - 4	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas (Referat)	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-12]
9-10	Tema: Journalistische Genres und Methoden Aufgaben zum Text. УК - 4	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas (Reportage)	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-12]
11-12	Tema: Massenmedien im Dienst der Menschheit УК - 4	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas (Reportage)	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-12]
13-14	Tema: Sein Ideal war durch den Intellektualismus geprägt. УК - 4	—	4	Artikel aus dem Leben der bekannten Journalisten/	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-12]
15-16	Tema: Die Bedeutung der Journalistik/ Aufgaben zum Text. УК - 4	—	4	Fortsetzung des im Auditorium besprochenen Themas (Vorträge) .	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-12]

17-18	Тема: Die Massenmedien in der Erziehung der Jugend УК - 4	—	4	Objektivität und Neutralität (Essay)	4	ПК, УК, ИК, ФК, ГК			a)[1] [2] [3]; б)[1-12]
	Текущий контроль успеваемости	—					0	25	
	2-рубежная контрольная работа		2				0	25	
Итого			36		36				

1.6. Образовательные технологии

Практические занятия, самостоятельная работа студентов.

Используются интерактивные методы обучения: творческие задания, разработка проектов, исследовательский метод обучения, круглые столы, беседа, дискуссия, эссе, интервью, просмотр обучающих фильмов, использование отдельных компьютерных программ и мультимедийных курсов, в качестве компонента учебной программы, презентация с использованием интерактивной доски, деловые и ролевые игры, презентация, «мозговой штурм», анализ конкретных ситуаций, рейтинговые системы обучения и контроля знаний и др.

№/п	Тема	Вид занятия	Кол-во час.	Активные формы	Интерактивные формы
1	Тема: « <i>Deutsche Familie</i> ». <i>Rund um den Namen</i> .	практ .	8	Обучение составлению доклада/сообщения по теме исследования.	Дискуссия, обсуждение, столкновение различных точек зрения, позиций.
2	Тема: “ <i>Wie die Deutschen im 21. Jh. wohnen</i> ».	практ	8	Составление командных проектов студентами.	Презентация проектов студентами.
3	Тема: «Wie sehen wir aus»? «Wie ist Ihr Charakter»?	практ	8	Сочинение-рассуждение.	Групповая дискуссия, диспут.
4	Тема: Работа с газетными статьями о достижениях 20 века.	практ .	6	Развитие самостоятельного мышления (составление эссе).	Мозговой штурм.
5	Тема: « <i>Informationsgesellschaft von heute</i> ».	практ .	8	Сочинение-рассуждение.	Беседа, дискуссия.
6	Тема: « <i>Vom Kindergarten zum Abitur</i> ».	практ .	8	Беседа. Дискуссия. Выполнение творческих упражнений.	Использование мультимедийного курса «Alles Gute»
7	Тема « <i>Sitten und Bräuche Deutschlands</i> ».	практ .	6	Беседа. Выполнение творческих упражнений. Художественный перевод. Сочинение.	Использование мультимедийного курса «Alles Gute»
8	Тема: « <i>Sehenswürdigkeiten Deutschlands</i> ».	практ .	8	Беседа. Чтение, перевод краеведческих текстов. Выполнение послетекстовых	Презентация на интерактивной доске “Достопримечательности Германии”.

				упражнений. Виртуальная экскурсия по Германии (в форме монолога, диалога).	Ролевая игра: гид-турист.
9	Тема: « <i>Sehenswürdigkeiten Ossetiens</i> ».	практ .	6	Доклад. Беседа.	Презентация студентами проекта по теме “Достопримечательности Осетии” (работа в микрогруппах). Ролевая игра: гид-турист. Использование мультимедиа (электронная энциклопедия).
10	Тема: «Reiseziel-Deutschland, Zielsprache – Deutsch» ..	практ .	6	Беседа. Дискуссия. Интервью.	Виртуальная экскурсия. Презентация на интерактивной доске.
	Итого:		72		

1.7. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Литература

а) Основная:

1. Гадзаова Л.П., Котоваева Г.Н.. Немецкий язык.: Учеб. для студентов гуманитарного направления . – Владикавказ, изд-во СОГУ, 2011. – 226 с.
2. Гадзаова Л.П.. Немецкий язык: Учеб. для факультетов журналистики и филологии. – Владикавказ: Изд-во СОГУ, 2009. – 190 с.

б) Дополнительная литература:

1. Аверина А.В., Шипова И.А. Немецкий язык: Учебное пособие по практике устной речи. –М.: Изд-во: МПГУ, 2011 г.. – 144 с.
2. Ачкасова Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: Учебник для студентов неязыковых вузов. Гриф УМЦ "Профессиональный учебник". М.: Издательство: Юнити-Дана, 2014 г.– 312 с.
3. Гадзаова Л.П. Формирование нравственных ценностей у студентов неязыкового вуза средствами немецкого языка.: Учеб. – Владикавказ: Из-во СОГУ, 2007. – 176 с.
4. Гандельман В.А. , Катаева А.Г., С.Г.Катаев. Немецкий язык для гуманитарных вузов : Учеб. -3-е изд. - М.: Юрайт, 2013. - 318 с.
5. Глотова Ж.В. Немецкий язык: учебно-методическое пособие к изучению немецкого языка – Калининград: Изд-во РГУ им. И.Канта, 2009. –185 с.
6. Сакратова М. А. Электронный учебник по страноведению Германии "Deutschland. Panorama" –2011 г. <http://liveinternet.ru/click>.
7. Татаринцов В.А.. Учебник немецкого языка. С основами научного перевода. –М.: Изд-во: Феникс, Московский Лицей, 2010 г.– 400 с.

в) Интернет-ресурсы

Обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам (библиотека СОГУ):

- библиотеке e-library,
- электронной библиотеке диссертаций РГБ,
- университетской библиотеке online;
- собственным библиографическим базам данных:
- электронному каталогу,
- электронной картотеке газетно-журнальных статей,
- электронной картотеке авторефератов диссертаций и диссертаций.

Рекомендуемые интернет-адреса:

- Мультимедийная технология Sprachkurs Deutsch. Полный комплект. Уровни 1–3
- Talk to Me Platinum – интерактивный курс для изучения немецкого языка.
- [www.ict.edu.ru/vconf/files/Быкова Е. А. «Использование икт на уроке немецкого языка – залог успеха»](http://www.ict.edu.ru/vconf/files/Быкова%20Е.%20А.%20«Использование%20икт%20на%20уроке%20немецкого%20языка%20–%20залог%20успеха»).
- [http://www.iteach.ru/eve/1084/Брыксина О.Ф. «Использование ИКТ на уроках и во внеурочной деятельности»](http://www.iteach.ru/eve/1084/Брыксина%20О.Ф.%20«Использование%20ИКТ%20на%20уроках%20и%20во%20внеурочной%20деятельности»)
- <http://www.wecomm.ru/structure/?idstructure=441> Слобожанина Е. А. Мультимедийные презентации как средство освоения учениками информационнокоммуникативной компетенции
- <http://festival.1september.ru/authors/100-684-782/> Садовникова Нина Ивановна, Новые информационные технологии в обучении иностранным языкам
- Prowaznik B. Langer Weg ins Internet. Vorveröffentlichung aus der Publikation
- „E-Learning-Wunschtraum oder Realitat?"-2004.-
<http://www.iik.de/publikationen/prowaznik>
- <http://www.rusdeutsch.ru/http://www.rusdeutsch.ru>
- <http://www.slowgerman.com>
- <http://www.dw-world.de>

Материально-технические:

перечень программного обеспечения, наглядных пособий и технических средств обучения

<i>Перечень наименований</i>	<i>Необходимое количество</i>
1. Комплект DVD - дисков, CD -дисков.	1
2. Аудио-, видеоаппаратура, DVD - проигрыватель.	1
3. Комплект аудиокассет с записями по лексическим темам.	1
4. Комплект видеокассет с записями художественных и учебных видеофильмов.	1
5. Наглядные пособия, раздаточный дидактический материал.	15
6. Интерактивная доска.	1
7. Обучающие компьютерные программы в качестве компонента учебной программы для дистанционного обучения.	3

Разработчик:

Гадзаова Л.П., доктор педагогических наук, профессор кафедры иностранных языков для гуманитарных факультетов факультета иностранных языков Северо-Осетинского государственного университета.

Программа одобрена на заседании кафедры иностранных языков для гуманитарных факультетов факультета иностранных языков
от __20.02____ 20__17__ г., протокол № __6__

Вопросы к зачету
I семестр

- 1) Заполните карточку личными данными
- 1) Расскажите о ваших вкусах и пристрастиях
- 2) Составьте ваш физический и моральный портрет
- 3) Напишите небольшой рассказ (Ich und mein Studium)
- 4) Предложите план экскурсии по факультету

II семестр

- 1) Представьте ваш университет
- 2) Составьте расписание занятий в университете
- 3) Напишите небольшой рассказ (Ich bin Journalist)
- 4) Составьте общеупотребительный список наиболее часто употребляемых в интервью вопросов
- 5) Опишите ваш идеал журналиста
- 6) Напишите биографию одного из известных журналистов

III семестр

- 1) Напишите отчет о практике
- 2) Напишите небольшой рассказ (Meine journalistische Eindrücke)
- 3) Составьте интервью с знаменитыми и простыми людьми
- 4) Соберите интересные факты о деятельности журналиста
- 5) Опишите путь в журналистику
- 6) Напишите небольшой рассказ (Иностранный язык в моей профессии)
- 7) Напишите краткое эссе на тему «Полиглоты».

IV семестр

1. Напишите небольшой рассказ (Journalistische Tätigkeit und Ethik)
2. Напишите конспект (Journalistische Genre)
3. Напишите краткое изложение (Polygotten)
4. Напишите небольшой рассказ (Fremdsprachen und zwischenmenschliche Beziehungen)
5. Напишите небольшой рассказ (Kommunikationsbarrieren)
6. Соберите и сопоставьте интересные факты о молодежи Германии и России

II. Курс лекции по дисциплине «Иностранный язык» /немецкий язык/ - не предусмотрен

III. Методические указания по проведению практических занятий по дисциплине «Иностранный язык» /немецкий язык/

Методические указания по проведению практических занятий по дисциплине «Иностранный язык» /немецкий язык/

Дисциплина «Иностранный язык в сфере журналистика/немецкий язык/» не предполагает лекционных и семинарских занятий. В конце семестров проводится зачет по данной дисциплине.

Контроль успеваемости студентов предусматривается в ходе всего изучения дисциплины и делится на *текущий, промежуточный и итоговый*.

В процессе изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции /немецкий язык/» действует рейтинговая система оценки знаний студентов. Она предусматривает:

- оценку работы студентов на каждом практическом занятии;
- выполнение домашней работы;
- блиц - опросы на практических занятиях, тестирование, контрольные работы.

В процессе систематической работы студенты набирают баллы, что позволяет каждому студенту, набравшему достаточное количество баллов, получить оценку без сдачи зачета или экзамена. Рейтинговая система разнообразит, активизирует занятия, позволяет более дифференцированно подходить к оценке знаний, дисциплинирует студентов, более полно раскрывает творческий потенциал каждого.

Формами текущего контроля являются: индивидуальные ответы, блиц-опросы.

Формами промежуточного контроля являются: тестирование, контрольная работа, проверка домашнего задания.

Итоговый контроль – рейтинг.

Для текущего, промежуточного контроля знаний студентов проводится тестирование и контрольные работы по каждому или нескольким основным разделам. Целью данного вида контроля является закрепление пройденного материала. Время, отводимое на выполнение теста/контрольной работы – 40-50 минут.

Методические указания для преподавателей по проведению практических занятий по дисциплине «Иностранный язык» /немецкий язык/

Дисциплина «Иностранный язык» /немецкий язык/ не предполагает лекционных и семинарских занятий, следовательно, преподаватель должен обратить особое внимание на разработку практических занятий (ПЗ).

Практические занятия являются одним из важнейших видов учебной работы и составляют основу подготовки студентов по дисциплине «Иностранный язык» /немецкий язык/.

Основная цель практических занятий – совершенствование лингвистической и коммуникативной компетенции студентов. Необходимо развивать логическое мышление студентов, научить студентов концентрировать внимание на наиболее сложных вопросах, стимулировать познавательную деятельность студентов, развивать их творческое мышление, дать направление для самостоятельной подготовки.

Занятия направлены на формирование у студентов систематизированных знаний об особенностях грамматического строя немецкого языка как единой целостной системы, а также на совершенствование лингвистической и коммуникативной компетенции студентов средствами обучения иностранного языка на основе социально-бытовых тем письменной и устной речи и текстов по специальности.

Кроме того, в ходе практических занятий преподавателем осуществляется систематический промежуточный контроль усвоения предлагаемого учебного материала.

Любое ПЗ направлено на углубление знаний по иностранному языку.

Методическая разработка ПЗ представляет собой несколько моментов:

1. Вступление преподавателя (объяснение новой темы, с опорой на аудиовизуальные средства и дидактические материалы, на рекомендованные учебные пособия);
2. Ответы на вопросы студентов (с элементами эвристической беседы и дискуссией студентов);
3. Практическая часть (выполнение запланированных грамматических и творческих заданий и упражнений, работа с текстами по учебнику);
4. Подведение итогов ПЗ (преподаватель акцентирует внимание на ранее изученном материале, проверяет выполнение заданий; объясняет трудности, возникшие при работе с текстами).

Обучение студентов различным стратегиям чтения основывается на жанровых особенностях текста. Это должны быть тексты оригинального характера, монологические и диалогические, относящиеся к различным функциональным стилям, скоординированные как по тематике, так и по сферам общения. С методической точки зрения тексты должны представлять собой пример решения одной или нескольких коммуникативных задач. Развитие основного вида речевой деятельности – говорения – должно происходить на основе определенной лексической темы, при этом необходимо наличие текстов-образцов речевого общения, подлежащего усвоению, упражнений и учебной информации, которая служила бы ориентировочной основой для выполнения упражнений. При овладении новыми грамматическими конструкциями исходным является понимание ее коммуникативной нагрузки. Все материалы ориентированы на культуру страны изучаемого языка, содержат большой объем лингвострановедческой информации. На каждом уроке предусмотрены лексико-грамматические и стилистические упражнения, разнообразные упражнения по работе с текстом, направленные на обучение реферированию и синтезированию текстов, речевые упражнения коммуникативного характера. Лексические языковые упражнения направлены на умение ориентироваться в выборе языкового и речевого материала, на его анализ и систематизацию путем трансформаций, подстановок, комментариев, перевода.

Методические указания для студентов по дисциплине

«Иностранный язык /немецкий язык/»

1. Для того, чтобы добиться успеха в изучении немецкого языка, необходимо приступить к работе над ним с первых же дней занятий в вузе. Работать необходимо регулярно, систематически, по возможности ежедневно. В условиях совмещения занятий с ежедневной работой успешно развивать навыки по немецкому языку возможно лишь в том случае, если заниматься языком систематически (хотя бы 20-30 минут каждый день).

2. Чтобы научиться правильно понимать без словаря литературу по специальности, необходимо:

- а) накопить достаточный запас лексики;
- б) овладеть системой немецкого словообразования;
- в) научиться переводить немецкие предложения на русский язык на основе изученных грамматических форм и конструкций.

Произношение и чтение

1. Правильное произношение и чтение являются основой практического владения языком.
2. Для развития навыков правильного чтения необходимо усвоить правила произношения, изложенные в учебнике или учебном пособии, и регулярно выполнять

соответствующие упражнения, деля фразы на смысловые группы и соблюдая правила интонации.

3. Правильное чтение обеспечивается также умением анализировать грамматическую форму слов.

4. Систематическое слушание радио и телепередач, звукозаписей с немецкой речью помогает совершенствовать навыки произношения. Звукозаписи облегчают запоминание образцов правильной немецкой речи, содействуют развитию понимания на слух.

Работа над грамматикой

1. Чтобы выразить свою мысль или понять мысли, изложенные другим лицом, недостаточно обладать запасом слов. Слова, имеющие определенную форму, объединяются в предложения в определенной последовательности на основе правил грамматики.

2. Все разделы грамматики органически связаны между собою. Поэтому нельзя произвольно опустить из этой стройной системы ни одного раздела без того, чтобы не нарушить ее целостности. Незнание даже одного правила грамматики, изложенного в учебнике, может повлечь за собой непонимание последующих разделов грамматического курса.

3. Каждое грамматическое правило следует понять, т.е. осознать, когда, в каких случаях и почему применяется данная грамматическая форма или оборот. Осознанную грамматическую форму надо уметь правильно определить в тексте и объяснить, почему эта форма применена в данном примере. Только после того, как правило понято, его следует запомнить. Механическое заучивание правила не дает прочных знаний грамматики.

4. Грамматические пояснения рекомендуется усваивать постепенно, по каждому разделу в отдельности. Каждое из них необходимо внимательно прочесть и постараться пересказать своими словами. Если студент не в состоянии передать содержание правила своими словами и привести на него пример, используя знакомые ему слова, то, значит, правило им не усвоено и, следовательно, его надо еще раз перечитать.

5. После полного усвоения отдельных грамматических пояснений каждого параграфа необходимо все их еще раз повторить и закрепить, выполнив соответствующие упражнения.

6. Студенту необходимо усвоить систему словообразования, научиться разбираться в морфологическом составе слова, уметь расчленить производное слово на приставку, корень, суффикс, а сложное слово – на его составные части: корни-основы. Знание закономерностей словообразования, умение произвести членение слова на приставку, корень, суффикс помогают студенту, во-первых, определить значение неизвестного, нового слова в контексте по его морфологическому составу, если исходное (корневое) слово уже знакомо студенту; во-вторых, образовать от известного корневого слова производные слова, т.е. сознательно расширять свой словарный запас.

Таким образом, знание основ словообразования служит средством расширения и обогащения словарного запаса студента, способствует усвоению правил орфографии и развитию навыков правильного, осмысленного чтения.

Работа студента над закреплением и обогащением своего словарного запаса

1. Каждый язык состоит из двух основных неразрывно связанных элементов: словарного состава и грамматического строя. Поэтому для овладения иностранным языком студенту одинаково необходимо усвоение грамматики и накопление необходимого словарного запаса.

2. Студенту рекомендуется выписывать и запоминать новые слова урока в соответствии с тем списком обязательного минимума слов, который обычно направляется студенту кафедрой иностранных языков каждого вуза.

Студенту следует в первую очередь выписывать и заучивать такие общепринятые слова (существительные, прилагательные, глаголы), которые употребляются во всех стилях речи (научной, публицистической, литературно-художественной), и ядро словарного фонда – корневые слова. К общеупотребительным словам, свойственным всем стилям речи, относятся, прежде всего местоимения, модальные и вспомогательные глаголы, союзы, предлоги, частицы.

3. Чтобы приобрести необходимый запас слов и выражений рекомендуется вести учет словарного запаса, т.е. составлять собственный словарь слов и выражений, записывая их в специальную тетрадь или на карточки.

4. Каждое слово надо не только уметь правильно перевести в любом тексте, но и уметь правильно прочитать и написать. Поэтому, выписывая немецкое слово и заучивая его русское соответствие, необходимо также запомнить правильное написание этого слова.

5. Существительные следует выписывать с артиклем.

6. Глаголы на первых этапах прохождения курса следует выписывать в неопределенной форме. Как только студент ознакомится с прошедшим временем и причастием прошедшего времени глагола, необходимо выписывать глаголы с тремя основными формами. Их следует систематически повторять.

7. Предлоги следует выписывать с указанием их основных значений, давая примеры их многозначности.

8. Карточки с выписанными словами следует располагать в картотеке в алфавитном порядке или же объединять их по тематическому признаку, по сходству и противоположности: например, записывая на отдельных карточках синонимы (слова с одинаковым или близким значением, но разным корнем).

9. Слова можно группировать и по грамматическому признаку: подбирать глаголы, существительные, прилагательные и другие части речи.

10. Закреплению в памяти слов способствует выписывание их по кругу тем («город», «работа в учреждении» и т.д.).

11. Для терминов, относящихся к литературе по специальности, рекомендуется выделить особую тетрадь или картотеку.

12. Рекомендуется каждое впервые встречающееся слово анализировать с точки зрения словообразования (выделить корень, приставку, суффикс, флексию).

13. Для приобретения и расширения запаса слов требуется систематическая тренировка памяти. Записанные слова и выражения следует постоянно повторять. На повторение слов, на их заучивание и проверку усвоения рекомендуется уделять в день 10-15 минут.

14. Одним из действенных средств закрепления в памяти новых слов и выражений иностранного языка служит выполнение лексико-грамматических упражнений. Лучше всего запоминается слово не изолированно, а повторение его в живом связном тексте.

Чтобы закрепить в памяти пройденные слова и выражения, рекомендуется:

а) систематически перечитывать изученные ранее тексты;

б) читать по возможности больше текстов общественно-политической, художественной и научной литературы на иностранном языке.

Лексико-грамматический анализ. Работа со словарем и перевод текста.

1. После усвоения всех грамматических разделов данного урока можно приступить к работе над текстом. Если при тексте имеются постатейный словарь или комментарии, рекомендуется для более успешной работы предварительно ознакомиться со встречающимися в тексте незнакомыми словами и выражениями по этому словарю или комментариям.

2. Слова постатейного словаря следует читать вслух, следя внимательно за произношением и ударением в словах и стараясь запомнить их значение.

3. Прежде чем приступить к чтению и переводу текста по предложениям, необходимо прочитать весь текст или его законченную часть (абзац) про себя, чтобы уяснить общее содержание.

4. После того как уяснено общее содержание текста или его законченной части (абзаца), можно перейти к чтению и переводу текста по предложениям.

5. Перевод с иностранного языка на родной – это насколько возможно более точная передача мысли, заключенной в иностранном тексте, грамматическими и лексическими средствами родного языка. При переводе главной задачей является раскрытие мысли подлинника.

6. Для того, чтобы понять мысль, содержащуюся в иностранном предложении, чтобы раскрыть значение незнакомых слов и обнаружить грамматические связи, благодаря которым слова соединены друг с другом в осмысленное предложение, необходимо провести грамматический и лексический разбор предложения.

7. Если предложение иностранного текста содержит незнакомые слова или если грамматические связи между словами неясны, необходимо сделать анализ этого предложения. По прочтении простого предложения следует прежде всего выделить главные члены предложения – сказуемое и подлежащее и определить, какой частью речи выражен данный член предложения.

В немецком языке в безличном предложении подлежащее формально выражается безличным местоимением *es*. Например, *es ist kalt* (холодно). Следует запоминать также безличные обороты *es geht... es handelt sich um...* и т.д.

8. Синтаксический и морфологический разбор неразрывно связаны. Знание правил морфологии, умение по форме слова определить, какую часть речи это слово представляет, облегчают проведение синтаксического анализа. Место, занимаемое в предложении анализируемым словом, и сопровождающие его служебные слова указывают, к какой части речи относится данный член предложения. Например, наличие перед анализируемым словом артикля, притяжательного или указательного местоимения позволяет отнести его к категории имени существительного.

9. Анализ предложения имеет большое значение, т.к. определяются, напр. вид придаточных, где сказуемое на последнем месте. Наличие артикля и написание с большой заглавной буквы указывает на то, что это – имя существительное.

10. При выделении сказуемого следует помнить, что оно может быть выражено сложной формой глагола. В последнем случае оно может быть расчленено, т.е. между вспомогательным и смысловым глаголами могут находиться другие члены предложения.

11. Анализируя глагольное сказуемое, необходимо точно определить, в каком времени и залоге оно выражено. Способы выражения вида в русском языке и иностранных языках различны, поэтому при переводе с немецкого языка надо очень внимательно отнестись к тому, какой вид русского глагола, совершенный или несовершенный, нужно применить при переводе данной глагольной формы.

12. При выделении подлежащего следует помнить, что оно чаще всего бывает выражено именем существительным или местоимением в форме именительного падежа, а следовательно, перед этими частями речи в функции подлежащего не может стоять никакого предлога.

13. Выделив сказуемое и подлежащее, необходимо определить относящиеся к ним второстепенные члены предложения и уяснить зависимость одного члена предложения от другого.

14. Анализируя сложное предложение, следует предварительно выделить его составные части: самостоятельные, главное и придаточное предложения. Показателями,

помогающими определить эти составные части при союзном сочинении и подчинении, служат союзы, союзные слова и порядок слов. Поэтому необходимо союзные слова и союзы твердо запомнить.

15. При анализе и переводе предложений следует особенно обращать внимание на все новые, только что изученные грамматические формы и обороты.

16. Для того чтобы правильно перевести предложение, надо определить значение незнакомых слов, встречающихся в этом предложении.

17. Раньше чем искать незнакомое слово в словаре, необходимо уяснить себе, какой частью речи оно является.

18. Если слово стоит в тексте не в своей исходной форме (основной) форме, то эту форму нужно установить: например, для глагола определить его инфинитив (неопределенная форма). Только после того как определена исходная форма слова, его значение отыскивается в алфавитном словаре учебника или соответствующем общем немецко-русском словаре.

19. Прежде чем искать нужное слово в словаре, следует внимательно прочесть слово и точно запомнить его орфографию. Только зная точно орфографию слова, можно найти в словаре правильное его значение.

20. Для пользования словарем нужно твердо знать алфавит немецкого языка.

21. Каждый словарь имеет свою систему условных обозначений, сокращений и свой порядок построения, которые объясняются в предисловии к словарю. Поэтому, прежде чем пользоваться словарем, необходимо ознакомиться с его построением по предисловию.

22. Как в русском, так и в других языках слово может иметь различные значения, хотя оно пишется и читается одинаково. Поэтому в словаре против иностранного слова приводится несколько его значений на русском языке.

23. При отборе в словаре значения слова или выражения необходимо исходить из общего содержания переводимого текста и учитывать, что слова изменяют свое значение и приобретают новое смысловое содержание в зависимости от контекста.

24. Если в тексте встречается незнакомое производное или сложное слово, необходимо для раскрытия его значения использовать знание правил словообразования (словосложения). Для этого следует произвести анализ морфологического состава слова, т.е. расчленив производное слово на приставку, корень и суффикс, а сложное слово – на составляющие его слова-основы. Если значение корня или корневых слов-основ известно, значение производного или сложного слова определяется без особых затруднений. Насколько правильно определено значение слова, можно проверить по словарю.

25. Каждый язык имеет свои закономерности грамматического строя и словарного состава. Поэтому при переводе иностранного текста на русский студент должен учитывать специфику иностранного языка, помнить о различиях грамматического строя и словарного состава иностранного и родного языков. Нельзя переводить пословно (слово за словом), слепо придерживаясь порядка слов иностранного языка.

26. Буквальный перевод нередко ведет к неточности в передаче мысли и даже к смысловым искажениям. Если перестроить порядок слов переведенного предложения в соответствии с требованиями строя и стиля родной речи, то перевод приобретает от этого большую ясность и точность.

27. Расхождение между словарным строем языка подлинника и перевода находит отражение в том, что понятие, выраженное в немецком языке одним словом, может потребовать описательного перевода, т.е. передачи его несколькими русскими словами.

28. С другой стороны, студент при переводе не имеет права произвольно опускать в предложении слова, перевод которых для него затруднителен. Каждое слово в языке имеет смысл и использование его придает мысли, выраженной в предложении, необходимый оттенок.

29. Нельзя также заменять точный перевод вольным пересказом предложения.

30. В каждом языке имеются устойчивые словосочетания, свойственные только данному языку. Значение таких сочетаний не вытекает из значения составляющих их слов. Например, в русском языке имеются выражения: *ни зги не видно*, *попасть впросак*, *бить баклуши*; «зга», «просак», «баклуши» – взятые изолированно, в живом современном языке уже не употребляются. Такие выражения называются идиоматическими.

Идиоматические и другие устойчивые словосочетания и выражения одного языка не могут быть дословно переведены на другой язык, их смысл не всегда можно уяснить из буквального перевода слов, входящих в состав словосочетания.

31. Перевод текста может быть сделан в письменной или устной форме.

Письменный перевод имеет большое значение для усвоения курса иностранного языка, так как он приучает к грамматически и стилистически правильной передаче содержания переводимого текста. Однако необходимость развития навыков письменного перевода совершенно не исключает роли устного перевода, так как он способствует развитию быстрой ориентации в иностранном тексте и помогает воспринимать целиком содержание прочитанного текста.

Наиболее употребительные формулы обращения, вопросы и ответы по учебным темам

Работая над текстом, необходимо выписывать наиболее часто встречающиеся обороты устной речи, формулы обращения и заучивать их.

Дополнительное чтение

1. Самостоятельное чтение дополнительных текстов, рекомендованных кафедрой, наиболее эффективное средство закрепления и расширения запаса немецких слов и выражений.

2. При составлении докладов и сообщений рекомендуется использовать оригинальную литературу на немецком языке.

Содержание практических занятий:

Stadt und Land

Ideal und Wirklichkeit

Junge Leute von heute und Massmedien

Generationssolidarität- Generationskonflikte

Traditionelles und Modernes in Massmedien

Kommunizieren - aber wie?

Kommunikation und Medien

Massenmedien und Gesellschaft

Mein künftiger Beruf

Kommunikation und Medien

Das «wahre» Leben des Studenten

Energie und Geduld zeitigen gute Früchte

Moralische Gesetze

Die Vorstellungen der Jugend, von der Lektüre, von der Schönheit

An der Weltkarte der Erziehung

Методические рекомендации

по проведению занятий с применением интерактивных форм обучения

Одно из направлений совершенствования подготовки студентов в современном вузе – введение интерактивных форм обучения. В Федеральных государственных

стандартах высшего профессионального образования одним из требований к организации учебного процесса в вузе является широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (п. 7.3 ФГОС ВПО) для формирования необходимых профессиональных и общекультурных компетенций.

Активные методы обучения позволяют успешно формировать:

- ☐ способность адаптироваться в группе;
- ☐ умение устанавливать личные контакты, обмениваться информацией;
- ☐ готовность принять на себя ответственность за деятельность группы;
- ☐ способность выдвигать и формулировать идеи, проекты;
- ☐ готовность принимать нестандартные решения;
- ☐ умение избегать повторения ошибок и просчетов;
- ☐ способность ясно и убедительно излагать свои мысли, быть немногословным, но понятным;
- ☐ способность предвидеть последствия предпринимаемых шагов;
- ☐ умение эффективно управлять своей деятельностью и временем.

Интерактивные методы (от англ. *interaction* — взаимодействие, воздействие друг на друга) — методы обучения, основанные на взаимодействии обучающихся между собой. Интерактивное обучение — это:

- ☐ «обучение, построенное на взаимодействии учащегося с учебным окружением, учебной средой, которая служит областью осваиваемого опыта»;
- ☐ «обучение, которое основано на психологии человеческих взаимоотношений и взаимодействиях»;
- ☐ «обучение, понимаемое как совместный процесс познания, где знание добывается в совместной деятельности через диалог, полилог».

При активном обучении студент в большей степени выступает субъектом учебной деятельности, чем при пассивном обучении, вступает в диалог с преподавателем, активно участвует в познавательном процессе, выполняя творческие, поисковые, проблемные задания.

Интерактивное обучение основано на собственном опыте обучающихся, их прямом взаимодействии с областью осваиваемого профессионального опыта.

Обучение с использованием интерактивных образовательных технологий предполагает отличную от привычной логику образовательного процесса: не от теории к практике, а от формирования нового опыта к его теоретическому осмыслению через применение.

Интерактивная деятельность обеспечивает не только прирост знаний, умений, навыков, способов деятельности и коммуникации, но и раскрытие новых возможностей обучающихся, является необходимым условием для становления и совершенствования компетентностей через включение участников образовательного процесса в осмысленное переживание индивидуальной и коллективной деятельности для накопления опыта, осознания и принятия ценностей. Использование интерактивных технологий обучения позволяет сделать контроль за усвоением знаний и умением применять полученные знания в различных ситуациях более гибко и гуманно.

В ФГОС ВПО приводятся некоторые виды интерактивных форм обучения:

- Деловые и ролевые игры;
- Психологические и иные тренинги;
- Групповая, научная дискуссия, диспут;
- Дебаты;
- Кейс-метод;
- Метод проектов;
- Мозговой штурм;
- Портфолио;

Семинар в диалоговом режиме (семинар - диалог);
Разбор конкретных ситуаций;
Метод работы в малых группах (результат работы студенческих исследовательских групп);
Круглые столы;
Вузовские, межвузовские видео – телеконференции;
Проведение форумов;
Компьютерное моделирование и практический анализ результатов;
Презентации на основе современных мультимедийных средств;
Интерактивные лекции;
Лекция пресс-конференция;
Бинарная лекция (лекция вдвоем);
Лекция с заранее запланированными ошибками;
Проблемная лекция.

В рамках дисциплины «Иностранный язык» используются следующие интерактивные методы обучения: **дискуссия, презентации на основе современных мультимедийных средств.**

Варианты организации занятий с использованием метода АКС: 1-й вариант. В процессе подготовительной работы перед АКС студент должен устранить пробелы в знаниях путем предварительного изучения описания ситуации. Анализ ситуации проводится фронтально с участием преподавателя; 2-й вариант. АКС проводится в аудитории, но дополнительные сведения студенты получают из специально подобранной литературы или кейсов, подготовленных преподавателем. Форма работы обучающихся групповая (микрогруппами по 4—6 человек). Принятие решений осуществляется после общегрупповой дискуссии.

3-й вариант. Каждая микрогруппа работает самостоятельно над различными (но типичными) реальными ситуациями. Анализ конкретной ситуации осуществляется методом мозгового штурма. Справки и дополнительные сведения по ситуациям дает преподаватель. После завершения работы, каждая команда защищает свое решение перед всей группой. Преподаватель делает обобщенный вывод в целом по всем рассмотренным типовым ситуациям.

4-й вариант. Студенты работают с ситуациями, не имеющими однозначно заданных параметров (с недостающими данными в описании проблемы). Они самостоятельно методом обсуждения определяют, какой информации, каких знаний у них недостает для решения проблемы, и восполняют пробелы на основе поиска информации в научных источниках, изучения практического опыта или проведения исследования. Завершающий этап анализа конкретных ситуаций осуществляется на последующем занятии.

представляет метод «кейс-стади». *Кейс-стади* — это вид учебного занятия, сочетающий в себе несколько методов (самостоятельная работа с научной литературой, учебной информацией, документами; анализ конкретных ситуаций; мозговой штурм; дискуссия; метод проектов и др.) и форм (практического занятия, семинара, деловой или ролевой игры и др.) обучения. Речь идет о таком виде аудиторного занятия, на котором студенты, предварительно изучив информационный пакет учебного материала (кейс), ведут коллективный поиск новых идей, а также определяют оптимальные пути, механизмы и технологии их реализации.

Использование метода «кейс-стади» особенно ценно при изучении тех разделов учебных дисциплин, где необходимо осуществить сравнительный анализ, и где нет однозначного ответа на поставленный вопрос, а имеется несколько научных подходов, взглядов, точек зрения. 5-й вариант. Обучающиеся теоретически готовы к решению ситуации. Им на рассмотрение даются ситуации с множественными переменными, предполагающие неоднозначные многовариантные решения. Все группы работают над

одной ситуацией. Анализ конкретных ситуаций, как правило, связан с творческим подходом к разрешению практической ситуации. Задача преподавателя — помочь найти и принять эффективное решение, исходя из сложности анализируемой ситуации и имеющегося времени для ее разрешения.

В основе *ситуационного упражнения* — другой разновидности кейс-технологий — также лежит конкретная ситуация. Однако материал в ней подкреплён результатами специальных исследований, формами статистической отчетности и другой информацией. Описание ситуации может содержать данные, которые на первый взгляд не имеют прямого отношения к решению, но именно из них требуется выделить самые важные, приоритетные для принятия решений.

IV. Контроль знаний

1.8.Балльная структура оценки

Форма контроля	Мин. кол-во баллов	Макс. кол-во баллов
<ul style="list-style-type: none">• <i>Текущая оценка</i> студента в течение 1-7 недели состоит из:• <i>Выполнения заданий на практических занятиях</i>• <i>Выполнения домашних заданий</i>• <i>Самостоятельных работ</i>	0	20 7 3 10
<i>1-я рубежная письменная контрольная работа</i>	0	30
<ul style="list-style-type: none">• <i>Текущая оценка</i> студента в течение 9-15 недели состоит из:• <i>Выполнения заданий на практических занятиях</i>• <i>Выполнения домашних заданий</i>• <i>Самостоятельных работ</i>	0	20 7 3 10
<i>2-я рубежная письменная контрольная работа</i>	0	30
<i>Итого</i>	0	100

4.1. Вопросы к зачету по дисциплине «Иностранный язык» /немецкий язык/

I семестр

1. Заполните карточку личными данными
2. Расскажите о ваших вкусах и пристрастиях
3. Составьте ваш физический и моральный портрет
4. Напишите небольшой рассказ (Ich und mein Studium)
5. Предложите план экскурсии по факультету

II семестр

1. Представьте ваш университет
2. Составьте расписание занятий в университете
3. Напишите небольшой рассказ (Ich bin Journalist)
4. Составьте общеупотребительный список наиболее часто употребляемых в интервью вопросов
5. Опишите ваш идеал журналиста
6. Напишите биографию одного из известных журналистов

III семестр

1. Напишите отчет о практике
2. Напишите небольшой рассказ (Meine journalistische Eindrücke)
3. Составьте интервью с знаменитыми и простыми людьми

4. Соберите интересные факты о деятельности журналиста
5. Опишите путь в журналистику
6. Напишите небольшой рассказ (Иностранный язык в моей профессии)
7. Напишите краткое эссе на тему «Полиглоты».

IV семестр

1. Напишите небольшой рассказ (Journalistische Tätigkeit und Ethik).
2. Напишите конспект (Journalistische Genre).
3. Напишите краткое изложение (Polygotten).
4. Напишите небольшой рассказ (Fremdsprachen und zwischenmenschliche Beziehungen).
5. Напишите небольшой рассказ (Kommunikationsbarrieren).
6. Соберите и сопоставьте интересные факты о молодежи Германии и России.

Методические рекомендации по выполнению контрольных работ по дисциплине «Иностранный язык» /немецкий язык/

По дисциплине «Иностранный язык» /немецкий язык/ проводятся практические занятия в объеме два часа в неделю в 1,2,3,4 семестрах.

В летнюю сессию после 4 семестра по дисциплине проводится экзамен. В течение семестров проводятся контрольные работы по практическим занятиям.

Примерные задания для контрольных работ

Контрольная работа 1 (1 курс)

Вариант 1

I. Прочитайте и переведите текст:

Weitere Phänomene in der Sprachbeherrschung.

Aus der Vielzahl der sprachbeherrschenden Menschen sind die Begründer des wissenschaftlichen Kommunismus Karl Marx, Friedrich Engels und der Fortsetzer ihrer Grundideen W.I. Lenin zu nennen. Für sie war es äußerst wichtig mehrere Sprachen zu kennen, weil sie vieles lesen sollten und möglichst großen Nutzen aus der Lektüre ziehen konnten. Da sie allseitig gebildete Menschen waren, kamen sie ohne Zeitungs- und Zeitschriftenlektüre nicht aus. Die Zeitungen, Zeitschriften und Bücher in den betreffenden Sprachen waren für sie ein sehr wichtiger Lesestoff.

Die Klassiker des Marxismus-Leninismus bemeisterten erfolgreich schon in der Kindheit Latein und Griechisch. Außerdem wurde in deren Familien großer Wert auf das Erlernen fremder Sprachen, vor allem des Englischen, Französischen und Deutschen gelegt.

Karl Marx las literarische Werke ebenfalls in Spanisch, Italienisch, Holländisch, Dänisch, Russisch. Die russische Sprache begann er im Alter von 56 Jahren zu studieren. Friedrich Engels beherrschte auch Spanisch, Holländisch, Dänisch, Irisch, slawische und orientalische Sprachen, insgesamt etwa 25 Sprachen. Auch W.I. Lenin besaß umfangreiche Sprachkenntnisse. Die drei Gelehrten gingen an das Fremdsprachenlernen ganz ernst heran. Das war eine schwere, beharrliche Arbeit und sie machten es aus regem, leidenschaftlichem Interesse an den vielfältigen politischen, ökonomischen, sozialen und kulturellen Problemen ihrer Zeit.

II. Дополните:

1. Die Begründer des wissenschaftlichen Kommunismus sind aus der Vielzahl.....
2. Äußerst wichtig war für sie...
3. Ein sehr wichtiger Lesestoff waren für sie...
4. In ihren Familien wurde großer Wert auf...
5. An das Fremdsprachenlernen gingen die drei Gelehrten...

III. Распределите предлоги:

sich freuen

|

sich bekanntmachen	mit
zufrieden sein	auf
teilnehmen	über
sich erkundigen	von
sich interessieren	nach
aufpassen	für
sich treffen	an
verzichten	
sprechen	
sorgen	

IV. Дополните предложения словами и словосочетаниями, данными справа и переведите их:

1. Der Schriftsteller hat ein ...geschrieben. книга.
2. In dieser Auflage sind die ...veröffentlicht. лучшие произведения.
3. Das Geschenk ist zuran unsere Freundschaft. напоминание.
4. Er bezahlt счет
5. Jeder Mensch hatответственность

V. Найдите:

1. a) das Synonyme: schließen, bestellen, zumachen, befehlen, drücken;
б) das Antonyme: kurz, gemütlich, traurig, lang, komisch, rund.
2. a) das Synonyme: offen, kontrollieren, aufmachen, kritisieren;
б) das Antonyme: höflich, ziemlich, groß, unbekannt, bekannt.
3. a) das Synonyme: bestrafen, prüfen, träumen, abholen, kontrollieren;
б) das Antonyme: gelingen, gelten, gewinnen, gleich, misslingen.
4. a) das Synonyme: der Knabe, das Fieber, der Junge, die Karte, die Mutter;
б) das Antonyme: hinunter, hinauf, auffallend, längst, heran, kaum.
5. a) das Synonyme: erlauben, heiraten, gestatten, entdecken, ausarbeiten;
б) das Antonyme: sich setzen, stehen, aufstehen, lassen, schlafen.

VI. Переведите письменно абзац 1

VII. Дайте аннотацию текста.

Вариант 2

Прочитайте, переведите текст

Das Fernsehen im Dienste der Menschen

Als Massenmedien werden das Fernsehen, der Rundfunk und die Presse genannt. Und jede diese Art hat eine große Bedeutung. Es ist schwer zu sagen, welches Medium wichtiger ist. Sie alle dienen gleichen Zielen – nämlich der Informationsversorgung. Von ihnen sollen ihre Aufgaben auf unterschiedlichste Weisen erfüllt werden.

Das Fernsehen wurde zum neusten, aber vielleicht dem führenden Medium von heute gewesen. Von den Milliarden Menschen in allen Enden und Ecken des Erdballes können Fernsehsendungen angesehen werden. Das Fernsehen jedes Landes verfügt über viele Kanäle, die verschiedene Sendungen produzieren. Die Zuschauer werden zur Glotze wie ein Magnet angezogen.

Jüngste Nachrichten, aktuelle Informationen, Reportagen aus Krisenpunkten auf dem Planeten, Sportübertragungen, Unterhaltungsprogramme, populärwissenschaftliche und unterhaltende Sendungen – das ist das moderne Fernsehen.

Wo das Fernsehen unzugänglicher ist, wird es durch das Radio ersetzt. Es gibt aber viele Leute, die den Rundfunk lieber hören als den Kasten schauen. Die meisten Rundfunksender sind von Unterhaltungscharakter. Aber jede halbe Stunde werden dort auch Nachrichten und Wetterberichte berichtet.

Die Presse wird zurzeit das „vierte Machtorgan“ genannt. Das ist das älteste Informationsmittel. Es hat eine große, ruhmreiche Geschichte und viele Traditionen. Heutzutage gibt es eine unzählige Menge von dicken Wochenzeitungen, Illustrierten.

II. Выкажите свое мнение о новейших средствах СМИ.

III. Что Вы думаете о СМИ как «четвертой власти»?

IV. Определите степени сравнения прилагательных и наречий.

V. Укажите временную форму глаголов Passiv.

VI. Укажите:

1. a) **das Synonyme:** schließen, bestellen, zumachen, befehlen, drücken;
b) **das Antonyme:** kurz, gemütlich, traurig, lang, komisch, rund.
2. a) **das Synonyme:** offen, kontrollieren, aufmachen, kritisieren;
b) **das Antonyme:** höflich, ziemlich, groß, unbekannt, bekannt.
3. a) **das Synonyme:** bestrafen, prüfen, träumen, abholen, kontrollieren;
b) **das Antonyme:** gelingen, gelten, gewinnen, gleich, mißlingen.
4. a) **das Synonyme:** der Knabe, das Fieber, der Junge, die Karte, die Mutter;
b) **das Antonyme:** hinunter, hinauf, auffallend, längst, heran, kaum.
5. a) **das Synonyme:** erlauben, heiraten, gestatten, entdecken, ausarbeiten;
b) **das Antonyme:** sich setzen, stehen, aufstehen, lassen, schlafen.

Вариант 2

I. Прочитайте и переведите текст:

Die typisch deutsche Durchschnittsfamilie hat ca. 1,5 Kinder. Die Großeltern ziehen natürlich vor (предпочитать), mit ihrer Familie zusammen zu leben, aber sie leben getrennt (отдельно). Junge Leute machen sich in Deutschland relativ früh selbständig, zum Teil (частично) auf Kosten (за счет) der Eltern. Heutige Jugend hat verschiedene Verhältnisse zur Frage der Ehe und der Familie.

Viele junge unverheiratete Paare leben gemeinsam, und zunehmend haben Einzelpersonen ihren eigenen Haushalt (собственный бюджет). In den letzten Jahren macht sich aber auch eine gegenläufige (обратный) Tendenz bemerkbar (наблюдается): Viele Jugendliche wollen nicht von zu Hause fort, weil sie wissen, wie gut sie dort haben. Heutige Jugend hat verschiedene Einstellung (отношение) zur Frage der Ehe (брак) und der Familie.

Obwohl sich der familiäre Zusammenhalt (сплоченность) in Einzelfällen auflöst (ослабеть), kann man nicht sagen, dass die Deutschen keinen Familiensinn (родственные чувства) mehr haben und die jungen Leute möchten eine Familie ohne Kinder haben. Aber die Jugendlichen denken, dass die Hochzeit (свадьба) heutzutage nicht so wichtig (важна) ist. Man kann feststellen (констатировать), dass die Familie manche der Funktionen eingebüßt (утратить) hat, die sie früher hatte. Unter Umständen (при известных условиях) führt das zur Absonderung (обособление) und zur Einsamkeit (одиночество).

Deutsche empfinden (воспринимают) Fragen nach ihrer Familie zum Teil als indiskrete (бесактно) Einmischung (вмешательство) in ihren Privatbereich. Die Jugend findet oft unsere Welt unfreundlich für die echte (настоящий) Liebe und Freundschaft. Man meint, dass man für die Liebe kein staatliches Standesamt (ЗАГС) braucht. Die heutigen Jugendlichen träumen (мечтать), wie auch ihre Eltern den Menschen des Lebens zu treffen (встретить).

I. Какие высказывания верны по тесту, не верны, нет в тексте:

1. Viele Jungen und Mädchen wissen noch nicht genau, ob sie heiraten wollen oder nicht. (Ja, nein, dem Text fehlt)

2. Die jungen Deutschen wollen nicht von zu Hause fort, weil sie wissen, wie gut sie dort haben (Ja, nein, dem Text fehlt)
3. Alle jungen Leute möchten nicht verheiratet sein. (Ja, nein, dem Text fehlt)
4. Die Jugendlichen denken, dass die Hochzeit heutzutage nicht so wichtig ist. (Ja, nein, dem Text fehlt)
5. Die jungen Leute möchten eine Familie ohne Kinder haben. (Ja, nein, dem Text fehlt)

II. Дополните предложения:

- a) Heutige Jugend hat verschiedene ... zur Frage der Ehe und der Familie.
- b) Man meint, dass man für die Liebe kein staatliches ... braucht.
- c) Die Jugend findet oft unsere Welt unfreundlich für die ...
- d) Die Großeltern leben ... obwohl sie natürlich vorziehen mit ihrer Familie zusammen zu leben.
- e) Die heutigen Jugendlichen träumen, wie auch ihre Eltern ... zu treffen.

III. Выскажите Ваше мнение по содержанию текста: Ich denke:

- a) im Alter von 15-17 Jahren ist es noch früh, an das Heiraten zu denken.
- b) die Ehe spielt eine positive Rolle im Leben der Menschen.
- c) das Heiraten ist altmodisch und macht die Liebesbeziehungen kaputt.

IV. Озаглавьте текст и переведите 3-абзац.

V. Сделайте краткую аннотацию текста.

Контрольная работа 1 (2 курс)

Вариант 1

I. Прочитайте, переведите и озаглавьте текст.

Die Synthese von Information und Kultur wird auf der Grundlage der Vorstellungen über ihre Ähnlichkeit, ihre Unterschiede und Formen der Wechselverwandlungen sichtbar. Das sind zwei Phänomene, die viele gemeinsame Züge haben. Der erste davon ist die Globalität (Verallgemeinerung, Universalität), die durch Vielseitigkeit der Beziehungen zur Realität, durch verschiedene Wirkungsweisen der Menschen zum Ausdruck kommt.

Die Information ist einer der Grundbegriffe der Gegenwart, wodurch die Begriffe "Informationsgesellschaft" und "Informationszivilisation" ins Leben gerufen sind. Für die Information gibt es keine Staatsgrenzen und keine Weltteile, sie hat einen totalen, durchdringenden Charakter. Genauso weit sind die Grenzen der Kultur, die der Kunst, der Moral, der Religion, der Wissenschaft nahekommt und die sich in denen in gewissem Sinne verliert.

Der zweite wichtige Aspekt, der die Gemeinsamkeit dieser Erscheinungen bestimmt, ist die Tatsache, dass ihr Bestehen gegenseitig bedingt ist: kulturelle Prozesse werden durch Informationsprozesse verwirklicht und verkehrt.

II. Выпишите из текста информацию о связи культуры, искусства, морали и т.д.

III. Выберите по содержанию текста утверждение, что культурные процессы осуществляются информационными процессами.

IV. Переведите письменно абзац 2.

V. Сделайте краткую аннотацию на нем. Языке.

VI. Переведите на немецкий язык:

1. Эта новая статья взволновала читателей.
2. Простите нам, что мы не поняли сути происходящего.
3. Хотя он не прочитал эту книгу, он слышал о ее популярности.
4. В 976 году вышло в свет первое издание главного труда этого известного писателя.
5. Хорошая погода улучшает настроение людям.
6. Было бы здорово закончить свои дела до завтра.
7. По случаю юбилея состоялся праздничный концерт.
8. Строили мы строили и, наконец, построили.

9. Кажется, они ничего не слышали.
10. Мы верим в светлое будущее.

Вариант 2

I. Прочитайте, переведите и озаглавьте текст.

Das wirkungsvolle Funktionieren der Kultur ist nur durch Sammlung, Bearbeitung, Aufbewahren und Vermittlung von Information über die Umwelt, in der die Kultur existiert, und über sich selbst möglich. Der Mensch des XX. Jahrhunderts lebt in einem medialen Raum, der seine neue Wohnwelt, Wirklichkeit der gegenwärtigen Kultur bildet.

Neue Technologien (Multimedia, kommunikative Mittel) sind in alle Lebensbereiche eingedrungen. Die Media sind zum Hauptproduktionsmittel der gegenwärtigen Kultur geworden, und nicht nur zu einem Getriebe. Die Videokultur spielt eine wichtige Rolle bei der Sozialisierung der Persönlichkeit und bei der Bildung ihrer Wertstrukturen.

Die Information und die Kultur sind semiotische Zeichensysteme, die durch Zeichen und Textbezogenheit gekennzeichnet sind. Unter Berücksichtigung der großen Anzahl von den Interpretationen der Kultur wird sie auch als Gesamtheit von Kunstprodukten, Inhalten, Zeichen betrachtet, das heißt als ein Informationsprozess.

II. Выпишите из текста информацию о внедрении об условиях функционирования культуры.

III. Выберите по содержанию текста утверждение, что видеокультура играет важную роль в социализации личности.

IV. Переведите письменно абзац 2.

V. Сделайте аннотацию на нем. Языке-

VI. Переведите на немецкий язык:

1. Организация была основана в 2000 году по инициативе группы ученых.
2. Книга читается легко, содержит много познавательного материала.
3. Статья вызовет интерес всех, кто хочет постичь тайны природы.
4. Нам пришлось слишком долго ждать ответа.
5. Нужно в людях видеть добро.
6. Он, казалось, нервничал.
7. Все хорошо, что хорошо кончается.
8. В центре внимания нашего форума стоял вопрос охраны окружающей среды.
9. Должна быть ответственность каждого за то, что он делает.
10. Смелость города берет.

Контрольная работа 2 (2 курс)

Вариант 1

Arbeit als Stressfaktor

Oft fragt sich Sabine Schröder: „Warum habe ich ständig unbezahlte Überstunden zu machen? Und was ist mit meinem Privatleben?“ In der Werbeagentur, in der die 35-Jährige Sabine als Texterin arbeitet, ist zwar offiziell um sechs Feierabend. Aber Sabine kommt selten vor 20 Uhr aus der Agentur. Wenn sich eine Sitzung sehr in die Länge zieht, kommt sie sogar erst nachts um zwölf oder halb eins nach Hause. Und wann ist Zeit für persönliche Dinge zu nehmen? Sie hat eigentlich schon lange zum Zahnarzt zu gehen, aber den Termin hat sie verschoben und ihr Kühlschrank ist ziemlich leer, weil sie keine Zeit zum Einkaufen hat.

Sabine Schröder liebt ihren Beruf, aber wenn uns die Arbeit völlig beherrscht, dann ist etwas nicht in Ordnung. Unsere Arbeitswelt hat sich in den letzten Jahren sehr stark verändert, deshalb haben viele Menschen das Gefühl, dass ihre Arbeit sie auffrisst. Wir sitzen abends nicht im Kino, sondern über besonders wichtigen Papieren. Wir kommen erst spät nachts von Dienstreisen zurück und nehmen am Wochenende Arbeiten bis spät in die Nacht, ständig unter Zeitdrucke, keine Zeit für Freunde - und immer ein schlechtes Gewissen.

1. Определите соответствие содержанию текста:

- a. In der Werbeagentur ist zwar offiziell um sechs Feierabend.

- b. Aber Sabine kommt selten vor 20 Uhr aus dem Haus.
- c. Sie hat eigentlich schon lange zur Freundin zu gehen
- d. Unsere Arbeitswelt hat sich in den letzten Jahren sehr stark verändert.
- e. Keine Zeit für Freunde - und immer ein schlechtes Gewissen.

2. Выберите правильный ответ - Schmeckt die Suppe nicht?

- a. — Doch, sie schmeckt sehr gut.
- b. — Sie schmeckt gut
- c. — Nein, sie schmeckt fantastisch.
- d. — Ja, sie ist versalzen.

3. Дополните предложение: Es... erwähnt, daß die ersten Studenten ihre Prüfungen schon bestanden haben.

- a. habe
- b. würde
- c. hätte
- d. sei

4. Найдите правильный перевод предложения: Хотя он хорошо подготовился, он не смог ответить на все вопросы.

- a. Obwohl er gut vorbereitet war, beantwortete er nicht alle Fragen.
- b. Obwohl er sich gut vorbereitet hatte, konnte er nicht alle Fragen beantworten.
- c. Obwohl er sich gut vorbereitete, alle Fragen er nicht beantworten konnte.
- d. Obwohl er sich gut vorbereitet, konnte er nicht alle Fragen beantworten.

5. Укажите соответствующий перевод: В Германии можно хорошо жить, если хорошо работать

- a. In Deutschland leben nicht lange, weil sie zu viel arbeiten müssen.
- b. In Deutschland kann man gut leben, wenn man viel arbeitet.
- c. Für die Deutschen ist die Arbeit wichtiger als ein schönes Leben.
- d. Die Deutschen leben, um zu arbeiten.

6. Выберите правильный перевод предложения: Я ненавижу, когда мои соседи мешают мне громкой музыкой.

- a. Ich hasse, daß meine Nachbarn mir mit der lauten Musik stören.
- b. Ich hasse, daß meine Nachbarn mich durch läute Musik unruhig machen.
- c. Ich hasse es, als meine Nachbarn stören über laute Musik.
- d. Ich hasse es, wenn meine Nachbarn mich durch laute Musik stören.

Вариант зачетной контрольной работы:

I. Прочитайте и переведите текст

Jugendprobleme

Die Freizeit **wird** von den Jugendlichen nicht immer sinnvoll gestaltet. Viele Risiken und Gefahren **können** von ihnen nicht **erkannt werden**. Sie wollen schon erwachsen werden und alles selbst entscheiden. Deshalb gibt es oft Streit mit den Eltern: Die Kleidung der Jugend und ihre direkte, oft zynische Art zu reden **werden** von den Erwachsenen **missbilligt**. Wegen Gleichgültigkeit beim Lernen gibt es auch Probleme mit den Lehrern. Die Jugend protestiert gegen die Erwachsenenwelt.

Die jungen Leute kommen oft zusammen und sehen sich brutale Videofilme an. Hier kommen sie mit Alkohol und Zigaretten in Kontakt. Zu Hause **wird** es **verboten**. Es **wird** auch im Fernsehen, in der Reklame und im Radio davon **gesprochen**. Sie halten es für ganz toll und wollen auch einmal **probieren**.

Aber wer will das probieren? Gewöhnlich tun das seelisch labilere Jugendliche. Sie haben Probleme mit den Eltern, Lehrern oder an der Arbeitsstelle, **sind** über ihre Freunde **enttäuscht worden**. Solche Jugendlichen **werden** dazu durch Depressionen und falsche Reklame **angeregt**. Der Umgebung ist das egal: Gewöhnlich ignoriert man diese Fälle und will damit nichts zu tun haben. Aber man darf nicht einfach daran vorbeigehen! Das Problem **wurde gestellt** und **wird besprochen werden**. Diese Situation ist am gefährlichsten. Das kann jede Familie angehen.

II. Ответьте в 2-5 предложениях: Можно ли решить современные молодежные проблемы?

III. Ответьте в 2-5 предложениях: Как Вы проводите свое свободное время?

IV. Определите степени сравнения подчеркнутых в тексте прилагательных и наречий.

V. Укажите временную форму выделенных в тексте глаголов.

VI. Укажите:

1. a) **das Synonym:** schließen, bestellen, zumachen, befehlen, drücken;
b) **das Antonym:** kurz, gemütlich, traurig, lang, komisch, rund.
2. a) **das Synonym:** offen, kontrollieren, aufmachen, kritisieren;
b) **das Antonym:** höflich, ziemlich, groß, unbekannt, bekannt.
3. a) **das Synonym:** bestrafen, prüfen, träumen, abholen, kontrollieren;
b) **das Antonym:** gelingen, gelten, gewinnen, gleich, mißlingen.
4. a) **das Synonym:** der Knabe, das Fieber, der Junge, die Karte, die Mutter;
b) **das Antonym:** hinunter, hinauf, auffallend, längst, heran, kaum.
5. a) **das Synonym:** erlauben, heiraten, gestatten, entdecken, ausarbeiten;
b) **das Antonym:** sich setzen, stehen, aufstehen, lassen, schlafen.

Контрольный тест по грамматике

2 курс

Вариант 1

1. Der Bus hat _____ Verspätung, wenn es schneit.
a. während
b. immer
c. vor einem Jahr
2. Выберите правильный ответ: Dieses teure Geschenk kann ich nicht _____.
a. abnehmen
b. annehmen
c. aufnehmen
3. Выберите правильный ответ: Ich _____ schon seit Tagen, bei Herrn Kronauer anzurufen.
a. verstehe
b. verstecke
c. versuche
4. Выберите одно из подчеркнутых слов, которое кажется Вам неправильным. Jorge hat Maria gestern schon wieder einen langen Brief geschreibt.
a. hat
b. gestern
c. schreibt
5. Выберите правильный ответ: _____ - dieses Gemüse mag ich besonders.
a. Äpfel
b. Erdäpfel
c. Erdbeeren
6. Выберите правильный ответ: Wer ist _____, Erika oder Gudrun?
a. kleiner
b. klein
c. kleinsten
7. Выберите правильный ответ: Ich bin noch nicht fertig, ich habe noch _____ Fragen.

- a. eigene
 - b. einige
 - c. einzige
8. **Выберите правильный ответ: Wohin fährt Herr Albers?**
- a. in Urlaub ans Meer
 - b. zur Familie
 - c. zur Arbeit
9. **Выберите антоним к подчеркнутому слову: Ich freue mich über meine Freunde.**
- a. sich erinnern an
 - b. sich ärgern über
 - c. sich interessieren für
10. **Выберите правильный ответ: Daniel hat den Kuchen gebacken, _____ Simone am liebsten mag.**
- a. der
 - b. den
 - c. daß
11. **Выберите правильный ответ: Thomas hat ein Thema für seine Abschlussarbeit _____.**
- a. ausgewählt
 - b. auswählen
 - c. anlegen
12. **Выберите одно из подчёркнутых слов, которое кажется Вам неправильным. Andreas hat mir ein Foto von ihre Freundin gezeigt.**
- a. mir
 - b. ihre
 - c. gezeigt
13. **Выберите правильный ответ: Какое слово в ряду лишнее:**
- a. Unglück
 - b. Unterricht
 - c. Unrecht
14. **Выберите правильный ответ: Jeder der Kandidaten _____ lange studiert.**
- a. sind
 - b. hat
 - c. haben
15. **Выберите правильный ответ: Beatrix, _____ du wie der Schauspieler in Casablanca heißt?**
- a. kennst
 - b. Erinnerst
 - c. weißt
16. **Выберите правильный ответ: Diese Entscheidung wurde von ihm _____.**
- a. gestellt
 - b. gesagt
 - c. getroffen
17. **Выберите правильный ответ: Du _____ aber gut Deutsch.**
- a. weißt
 - b. kennst
 - c. kannst
18. **Выберите правильный ответ: Mark weiß, daß Heinrich das Buch gestern _____.**
- a. lesen wird
 - b. gelesen
 - c. gelesen hat

19. Выберите правильный ответ: Die Lehrerin _____ ihre Schüler.
- a. unterrichtet
 - b. lernt
 - c. erklärt
20. Выберите правильный ответ: Claudia war schon seit einer halben Stunde da, als Gustav und Franz auch endlich _____.
- a. kam
 - b. kamen
 - c. kommen hatten
21. Выберите правильный ответ: Otto hat vergessen wie die spanische _____ heißt.
- a. Geld
 - b. Scheine
 - c. Währung
22. Выберите правильный ответ: Das ist die Tochter meines Sohnes, sie ist meine erste _____.
- a. Enkelin
 - b. Nichte
 - c. Kusine
23. Выберите правильный ответ: Frau Heineke _____ abends meistens daheim.
- a. bin
 - b. ist
 - c. sind
24. Выберите правильный ответ: Zum Händewaschen brauche ich _____.
- a. Waschmittel
 - b. Spülmittel
 - c. Seife
25. Выберите правильный ответ: Wenn Karl Zeit gehabt hätte, _____ er sicher gekommen.
- a. wäre
 - b. hätte
 - c. würde
26. Выберите правильный ответ: Kristin ist noch zu jung. Sie _____ nicht alleine ins Kino gehen.
- a. hat
 - b. darf
 - c. braucht
27. Выберите правильный ответ: Klaus wird die Prüfung ganz sicher _____, er hat sich gründlich darauf vorbereitet.
- a. bestanden
 - b. aufstehen
 - c. bestehen
28. Выберите правильный ответ: Stefan mag Käse, _____ er mag kein Fleisch.
- a. oder
 - b. aber
 - c. außer
29. Как спрашивают в Германии "Который сейчас час?"
- a. Welche Uhr ist es?
 - b. Welche Zeit ist es?
 - c. Wie spät ist es?
30. Выберите правильный ответ: Bitte schließen Sie das _____.
- a. Fenster
 - b. Radio

Контрольные вопросы для приема экзамена
Структура экзамена

1. 1.1. Чтение адаптированного профессионально-ориентированного текста (объем 800-1000 печ. зн.).
- 1.2. Перевод выделенного отрывка текста. Узнавание некоторых грамматических форм (на усмотрение преподавателя).
- 1.3. Беседа с преподавателем по затронутым в тексте проблемам.
2. Монологическое высказывание или беседа с преподавателем по предложенным ситуациям
3. Спонтанный перевод предложений с использованием активной лексики и грамматических структур (5-7 предложений).

Примечание:

- а) профессионально-ориентированный текст должен соответствовать предметно-тематическому содержанию учебной программы, быть связным и отвечать уровню знаний экзаменуемых. Текст может содержать не более 5% незнакомых слов, значение которых должно быть выписано экзаменатором;
- б) время подготовки – 40-60 минут.

Образец содержания экзаменационного билета

Прочитайте, переведите и озаглавьте текст.

Das wirkungsvolle Funktionieren der Kultur ist nur durch Sammlung, Bearbeitung, Aufbewahren und Vermittlung von Information über die Umwelt, in der die Kultur existiert, und über sich selbst möglich. Der Mensch des XX. Jahrhunderts lebt in einem medialen Raum, der seine neue Wohnwelt, Wirklichkeit der gegenwärtigen Kultur bildet.

Neue Technologien (Multimedia, kommunikative Mittel) sind in alle Lebensbereiche eingedrungen. Die Media sind zum Hauptproduktionsmittel der gegenwärtigen Kultur geworden, und nicht nur zu einem Getriebe. Die Videokultur spielt eine wichtige Rolle bei der Sozialisierung der Persönlichkeit und bei der Bildung ihrer Wertstrukturen.

Die Information und die Kultur sind semiotische Zeichensysteme, die durch Zeichen und Textbezogenheit gekennzeichnet sind. Unter Berücksichtigung der großen Anzahl von den Interpretationen der Kultur wird sie auch als Gesamtheit von Kunstprodukten, Inhalten, Zeichen betrachtet, das heißt als ein Informationsprozess.

II. Выпишите из текста информацию о внедрении об условиях функционирования культуры.

III. Выберите по содержанию текста утверждение, что видеокультура играет важную роль в социализации личности.

IV. Переведите письменно абзац 2.

V. Сделайте аннотацию на нем. Языке-

VI. Переведите на немецкий язык:

Организация была основана в 2000 году по инициативе группы ученых.

Книга читается легко, содержит много познавательного материала.

Статья вызовет интерес всех, кто хочет постичь тайны природы.

Нам пришлось слишком долго ждать ответа.

Нужно в людях видеть добро.

Он, казалось, нервничал.

Все хорошо, что хорошо кончается.

В центре внимания нашего форума стоял вопрос охраны окружающей среды
Должна быть ответственность каждого за то, что он делает.
Смелость города берет.

4.2. Тесты для рубежных аттестаций

Образец рубежной аттестации №1 (1 семестр)

Время, отведенное на одно тестирование – 30 минут

Баллы – 30 (одно задание – 2 балла)

1.

Прочитайте и переведите текст, найдите соответствия содержанию:

Im 19. Jahrhundert, in der Epoche der Romantik entstand der Mythos. Loreley heißt ein Felsen am Rhein. So heißt auch die Gestalt einer Sage. Die Loreley ist bekanntestes, sentimentales Gedicht von Heinrich Heine. Es entstand im Jahr 1824. Friedrich Silcher schrieb 1830 auch eine Melodie zu diesem Gedicht. Diese Melodie ist heute noch berühmt.

Что называют Лорелей?

+ein Felsen

ein Buch

ein Mensch

Der steile Loreley-Felsen liegt in Rheinland-Pfalz am rechten Rheinufer. Er ist 132 Meter hoch. Das ist einer der höchsten und gefährlichsten Stellen. Der Rhein ist an dieser Stelle sehr eng, fast 127 Meter tief und sehr gefährlich. Es gibt dort auch mehrere Felsenriffe. Man nennt sie die «Sieben Jungfrauen». Sie sind die gefährlichen Felsenriffe im Rhein und kosteten in jenen Zeiten vielen Schiffern das Leben.

Где находится скала Лорелей?

bei Münster in Nordrhein- Westfalen

+in Rheinland-Pfalz

bei München in Bayern

zwischen Taunus und Hunsrück

2.

Укажите нужное отрицание: *Haben Sie Geld?* - *Nein, ...*

+Ich habe kein Geld.

Ich habe nicht Geld.

Ich habe Geld nicht.

Укажите нужное отрицание: *Ist dein Vater Lehrer?*

Er ist nie Lehrer.

+Er ist kein Lehrer

Er ist nichts Lehrer.

Укажите нужное отрицание: *Bitte sprechen sie langsam, ich verstehe Sie*

nein

nichts

+nicht

3.

Выберите правильный вариант перевода предложения: *Ты хотел бы подарить ей эти цветы?*

+Möchtest du ihr diese Blumen schenken?
Kannst du ihr diese Blumen schenken?
Magst du ihr diese Blumen schenken?

Как правильно сказать: *Вы можете (говорить) по-немецки?*

Mögen Sie Deutsch?

Wissen Sie Deutsch?

+Können Sie Deutsch?

Выберите соответствующий модальный глагол: *Anja, die Mutter hat gesagt, du ____ das Geschirr spülen.*

muss

kann

+sollst

4.

Выберите правильный вариант прилагательного: *Ich wünsche Ihnen alles ... !*

Gutes!

Gut!

+Gute!

Выберите правильный вариант прилагательного: *Wessen ... Kleid ist das?*

schicke

+schickes

schickem

Выберите правильный вариант прилагательного: *Schon am Samstag hatte es einen ____ Besucherandrang gegeben.*

+regen

warmen

schönen

5.

Выберите правильный вариант спряжения слабого глагола в Perfekt: *Ich ____ meinen Freunden und Verwandten zum Neujahr ____.*

habe \ gratulieren

hat \ gratulierte

+habe \ gratuliert

Выберите правильный вариант спряжения слабого глагола в Imperfekt: *Wo ____ er früher?*

wohntet

wohnt

+wohnte

Выберите правильный вариант спряжения слабого глагола в Plusquamperfekt: *Ihr ____ diese Regel schon mehrmals ____.*

+hattet \ wiederholt

haben \ wiedergeholt

hat \ wiederholt

Вы хотите выразить сожаление:

Hilf mir bitte.

+Es tut mir leid!
Gute Nacht!

Образец рубежной аттестации №2 (1 семестр)

Указать соответствие содержанию текста:

Mein erster Tag in Deutschland

Ich heiße Maria und komme aus Griechenland. Vor zwei Monaten war ich zum ersten Mal in Deutschland. Ich wollte meine Freundin Tina in Hamburg besuchen. Sie wohnt in Deutschland. Seit acht Jahren schreiben wir uns Briefe, und immer schreibe ich auf Deutsch. Das habe ich in der Schule gelernt. Dieses Jahr haben meine Eltern mir zu meinem Geburtstag einen Flug nach Hamburg geschenkt. Hamburg ist eine schöne Stadt. Wir haben auch eine Hafenrundfahrt auf der Elbe gemacht. Noch nie habe ich so viele große Schiffe gesehen. Abends haben wir in einem Cafe' Freunde von Tina getroffen. Alles war sehr interessant, aber auch ziemlich anstrengend, deshalb bin ich um zwölf Uhr todmüde ins Bett gefallen.

Seit zehn Jahren schreiben wir uns Briefe.

Maria kommt aus Griechenland.

Sie schreibt Briefe auf Griechisch.

Указать соответствие содержанию текста:

Mein erster Tag in Deutschland

Ich heiße Maria und komme aus Griechenland. Vor zwei Monaten war ich zum ersten Mal in Deutschland. Ich wollte meine Freundin Tina in Hamburg besuchen. Sie wohnt in Deutschland. Seit acht Jahren schreiben wir uns Briefe, und immer schreibe ich auf Deutsch. Das habe ich in der Schule gelernt. Dieses Jahr haben meine Eltern mir zu meinem Geburtstag einen Flug nach Hamburg geschenkt. Hamburg ist eine schöne Stadt. Wir haben auch eine Hafenrundfahrt auf der Elbe gemacht. Noch nie habe ich so viele große Schiffe gesehen. Abends haben wir in einem Cafe' Freunde von Tina getroffen. Alles war sehr interessant, aber auch ziemlich anstrengend, deshalb bin ich um zwölf Uhr todmüde ins Bett gefallen.

Maria ist aus Russland.

Tina und Maria haben zusammen in der Schule gelernt.

Die Eltern haben Maria zu ihrem Geburtstag einen Flug nach Hamburg geschenkt.

2(2)

Вставьте правильную форму возвратного глагола:

Ich treffe ... mit ihm oft.

mich

uns

dich

sich

Вставьте правильную форму возвратного глагола:

Ihr unterhaltet ... mit ihm über die Musik.

euch

mich

dich

uns

3(2)

Вставьте правильный вариант личного местоимения:

Emil ruf ___ an, um nach der Adresse der Firma zu fragen.

mir

ich

mich

Вставьте правильный вариант личного местоимения:

___ beginnt den Text zu lesen.

Er
ich
mir

4(2)

Вставьте правильный вариант притяжательного местоимения.

___ Zeitung liest er gewöhnlich am Morgen?

welcher
seine
wie

Вставьте правильный вариант притяжательного местоимения.

Petra kam in ___ Büro___ später, als Monika?

sein
ihr
Mein

5(2)

Выберите правильный вариант указательного местоимения:

Ich soll ___ Buch lesen.

dieser
jenem
jedes

Выберите правильный вариант указательного местоимения:

In der Prüfung hatte ich ___ Text zu übersetzen.

diesen
denselben
dieser

6(2)

Определите временную форму Aktiv:

Meine Freundin *hat* zu Hause eine kleine Katze und einen großen Hund.

Perfekt
Imperfekt
Präsens
Plusquamperfekt
Futurum

Определите временную форму Aktiv:

Von Moskau nach Bern *flogen* wir mit dem Flugzeug etwa 2 Stunden.

Perfekt
Imperfekt
Präsens
Plusquamperfekt
Futurum

7(3)

ФРГ состоит из.....

16 Bundesländern
6 Kantonen
16 Republiken.

Самая крупная земля Германии....

Nordrhein-Westfalen
Bayern
Hessen.

Самая маленькая земля Германии....

Schleswig-Holstein
Saarland

Bremen.

Образец рубежной аттестации №1 (2 семестр)

1.

Выберите более корректный вариант предложения:

Gestatten Sie uns, unser Fertigungsprogramm zustellen vor.

Gestatten Sie uns, unser Fertigungsprogramm zuvorstellen.

Gestatten uns Sie, unser Fertigungsprogramm vorzustellen.

+ Gestatten Sie uns, unser Fertigungsprogramm vorzustellen

Выберите более корректный вариант предложения:

+Er schlägt mir vor, das Museum zu besuchen.

Wollen wir diese Aufgabe schon heute zu machen.

Man bietet schon an, Kaffee trinken.

Beginnst du die Arbeit jetzt erfüllen?

2.

Вставьте правильный вариант пропущенного слова: *Die Straße wurde nun doch gebaut
_____der vielen Proteste!*

+trotz

wegen

dennoch

deswegen

Вставьте правильный вариант пропущенного слова: *Als Kind _____ vor der
Dunkelheit.*

+hatte ich Angst

erschrick ich

Ich fürchtete

fürchte ich

Вставьте правильный вариант пропущенного слова: *Wann kommst du zu mir? - _____.*

+Morgen

Immer

Oft

Gestern

3.

Сколько стран граничит с Германией?

+ 9

10

12

13

Какой город называют городом немецкой классики?

Берлин

+Веймар

Дрезден

Лейпциг

Какие цвета на немецком флаге?

черный-красный-желтый
+черный-красный-золотой
черный-золотой-красный
черный-белый-красный

4.

Определите временную форму: *Inna hat lange in einer kleinen Stadt im Osten Russlands gelebt.*

+Perfekt

Imperfekt

Präsens

Plusquamperfekt

Определите временную форму: *Frank, wirst du dein Zimmer jetzt oder Morgen sauber machen?*

Plusquamperfekt

Perfekt

Imperfekt

+Futurum

Определите временную форму: *Meine Freundin hat zu Hause eine kleine Katze und einen großen Hund.*

Perfekt

+Präsens

Futurum

Plusquamperfekt

5.

Укажите соответствие содержанию текста:

Im 14.Jahrhundert trat das Bürgertum mit seiner antifeudalen Literatur hervor. Mit der Entwicklung des Buchdruckes verbreiten sich auch die so genannten Volksbücher über Till Eulenspiegel und Doktor Faust. Eine große Bedeutung für die Schaffung der einheitlichen deutschen Schriftsprache hatte die Tätigkeit des Kirchenreformators Martin Luther (1483-1546). Seine Übersetzung der Bibel, und es war damals das meistgelesene Buch, wurde zum Vorbild der richtigen deutschen Sprache für viele Generationen.

Какая литература была характерна буржуазии 14 века?

+antifeudale

liberale

schöne

Кто оказал влияние на развитие немецкой письменности?

Chorst Bömer

+Martin Luther

Gerhard Geist

Укажите соответствие содержанию текста:

Im 14.Jahrhundert trat das Bürgertum mit seiner antifeudalen Literatur hervor. Mit der Entwicklung des Buchdruckes verbreiten sich auch die so genannten Volksbücher über Till Eulenspiegel und Doktor Faust. Eine große Bedeutung für die Schaffung der einheitlichen deutschen Schriftsprache hatte die Tätigkeit des Kirchenreformators Martin Luther (1483-1546). Seine Übersetzung der Bibel, und es war damals das meistgelesene Buch, wurde zum Vorbild der richtigen deutschen Sprache für viele Generationen.

Чем прославился Мартин Лютер?

Berühmter Sportler

+Kirchenreformator
Politiker

Образец рубежной аттестации №2 (2 семестр)

1

Выберите более корректный вариант предложения:

Gestatten Sie uns, unser Fertigungsprogramm zustellen vor.

Gestatten Sie uns, unser Fertigungsprogramm zuvorstellen.

Gestatten uns Sie, unser Fertigungsprogramm vorzustellen.

+ Gestatten Sie uns, unser Fertigungsprogramm vorzustellen

Выберите более корректный вариант предложения:

Hat eine Person für mich angerufen?

+Hat jemand mich angerufen?

Hat ein Mensch für mich angerufen?

Hat irgendwer für mich angerufen?

Выберите более корректный вариант предложения:

+Gestern bin ich ins Kino gegangen.

Gestern ins Kino bin ich gehen.

Gestern bin ich in Kino.

Gestern habe ich ins Kino gewesen.

2

Вставьте правильный вариант пропущенного слова: *Was hast du mit ... Wagen gemacht.*

deiner eleganten

+deinem eleganten

deinen eleganten

Вставьте правильный вариант пропущенного слова: *Ich ... das Auto in die Garage...*

bin gefahren

+habe geführt

wird fahren

Вставьте правильный вариант пропущенного слова: *Am Sonntag ... wir in der Stadt.*

blieb

bleibt

3

Самая высокая гора Германии:

der Brocken

+die Zugspitze

der Fichtelberg

Самое большое озеро Германии:

+der Bodensee

der Müritzsee

der Ammersee.

4

Назовите великого реформатора протестантской церкви:

Ephraim Lessing

+Martin Luther

M. Frisch
J.R. Becher

Определите временную форму: *Inna hat lange in einer kleinen Stadt im Osten Russlands gelebt.*

+Perfekt
Imperfekt
Präsens
Plusquamperfekt

Определите временную форму: *Frank, wirst du dein Zimmer jetzt oder Morgen sauber machen?*

Plusquamperfekt
Perfekt
Imperfekt
+Futurum

Определите временную форму: *Meine Freundin hat zu Hause eine kleine Katze und einen großen Hund.*

Perfekt
+Präsens
Futurum
Plusquamperfekt

5

Укажите соответствие содержанию текста:

Im 14. Jahrhundert trat das Bürgertum mit seiner antifeudalen Literatur hervor. Mit der Entwicklung des Buchdruckes verbreiten sich auch die so genannten Volksbücher über Till Eulenspiegel und Doktor Faust. Eine große Bedeutung für die Schaffung der einheitlichen deutschen Schriftsprache hatte die Tätigkeit des Kirchenreformators Martin Luther (1483-1546). Seine Übersetzung der Bibel, und es war damals das meistgelesene Buch, wurde zum Vorbild der richtigen deutschen Sprache für viele Generationen. *Какая литература была характерна буржуазии 14 века?*

+antifeudale
liberale
schöne

Кто оказал влияние на развитие немецкой письменности?

Chorst Bömer
+Martin Luther
Gerhard Geist

Прочитайте и переведите текст, найдите соответствия содержанию:

Im 19. Jahrhundert, in der Epoche der Romantik entstand der Mythos. Loreley heißt ein Felsen am Rhein. So heißt auch die Gestalt einer Sage. Die Loreley ist bekanntestes, sentimentales Gedicht von Heinrich Heine. Es entstand im Jahr 1824. Friedrich Silcher schrieb 1830 auch eine Melodie zu diesem Gedicht. Diese Melodie ist heute noch berühmt. *Что называют Лорелей?*

+ein Felsen
ein Buch
ein Mensch

Der steile Loreley-Felsen liegt in Rheinland-Pfalz am rechten Rheinufer. Er ist 132 Meter hoch. Das ist einer der höchsten und gefährlichsten Stellen. Der Rhein ist an dieser Stelle sehr eng, fast 127 Meter tief und sehr gefährlich. Es gibt dort auch mehrere Felsenriffe. Man nennt sie die «Sieben Jungfrauen». Sie sind die gefährlichen Felsenriffe im Rhein und kosteten in jenen Zeiten vielen Schiffen das Leben. *Где находится скала Лорелей?*

bei Münster in Nordrhein- Westfalen

+in Rheinland-Pfalz

bei München in Bayern

zwischen Taunus und Hunsrück

Укажите нужное отрицание: *Die Studenten gehen an die Universität ...*

nein

+nicht

nichts

Укажите нужное отрицание: *Ich sehe dort ... Buch.*

+kein

nein

nicht

Укажите нужное отрицание: *Er hat heute ... Unterricht*

+keinen

keinem

keines

Выберите правильный вариант перевода предложения: *Ты хотел бы подарить ей эти цветы?*

+Möchtest du ihr diese Blumen schenken?,

Kannst du ihr diese Blumen schenken?

Magst du ihr diese Blumen schenken?

Как лучше сказать: *Не хотите ли чашку кофе?*

Wollen Sie eine Tasse Kaffee

+Möchten Sie eine Tasse Kaffee?

Können Sie eine Tasse Kaffee

После какого глагола требуется ставить частицу zu перед инфинитивом:

+vorschlagen

wollen

dürfen

Вставьте грамматически соответствующее содержанию слово: *Es ist _____*

Dienstagmorgen in Köln.

sonniges

sonnigen

+sonniger

Дополните окончания: *Viele Deutsche sind Mitglieder eines klein.... oder groß... Vereines.*

+kleinen /großen

kleines /großen

kleinen /großes

Вставьте грамматически соответствующее содержанию слово: Die Nachfrage nach diesen _____ steigt ständig.

Guter

Gutes

+Gütern

Выберите правильный вариант спряжения глагола в Präsens: *Nein, danke. Ich _____ keine Jacke.*

brauchte

gebrauche

+brauche

Выберите правильный вариант спряжения глагола в Präsens: *Die braune Jacke ist gut, aber ich _____ eine andere.*

wählte

+wähle

wahle

Выберите правильный вариант спряжения глагола в Präsens: _____ Sie sich an «Selbstbildnis» von Albrecht Dürer?

Erinnerten

+Erinnern

Erinnere

Вы хотите извиниться за опоздание:

Störe mich nicht!

+Entschuldigen Sie bitte meine Verspätung!

Ich danke dir!

Gib mir das Buch!

Вы хотите извиниться за то, что помешали:

Bis bald!

Wie geht es dir?

+Entschuldigen Sie bitte meine Störung!

Вы хотите выразить сожаление:

Hilf mir bitte.

+Es tut mir leid!

Gute Nacht!

Образец рубежной аттестации №1 (3 семестр)

1.

Указать соответствие содержанию текста:

Kreativ Kultur erleben

Vor kurzem wurde eine Ausstellung mit 50 Meisterwerken der flämischen und holländischen Malerei des 17. Jahrhunderts im Braunschweiger Herzog-Anton-Ulrich-Museum präsentiert. Rund 300 Gemälde sind zum ersten Mal gezeigt. Das Herzog-Anton-Ulrich-Museum besitzt selbst viele Porträts, Schlachtendarstellungen und Landschaftsbilder berühmter Maler wie z. B. Rubens. Erstmals in der Geschichte wurden zwei von drei existierenden Porträts des spanischen Heerführers Ambrogio Spinola nebeneinander vorgestellt. Das Prager Bild von 1627 gilt als das erste, die Braunschweiger Variante wurde von Rubens später für den

französischen Gelehrten Pierre Dupuy geschaffen. Das dritte Bild ist in St. Louis in den USA. Die Kooperation mit dem Museum in Prag ist für längere Zeit geplant.

+Es wurde eine Ausstellung mit 50 Meisterwerken der flämischen und holländischen Malerei des 17. Jahrhunderts im Braunschweiger Herzog-Anton-Ulrich-Museum präsentiert. Vielmals in der Geschichte wurden zwei von drei existierenden Porträts des spanischen Heerführers Ambrogio Spinola nebeneinander vorgestellt. Das Prager Bild von 1727 gilt als das erste, die Braunschweiger Variante wurde von Rubens später für den französischen Gelehrten Pierre Dupuy geschaffen

Указать соответствие содержанию текста:

Kreativ Kultur erleben

Vor kurzem wurde eine Ausstellung mit 50 Meisterwerken der flämischen und holländischen Malerei des 17. Jahrhunderts im Braunschweiger Herzog-Anton-Ulrich-Museum präsentiert. Rund 300 Gemälde sind zum ersten Mal gezeigt. Das Herzog-Anton-Ulrich-Museum besitzt selbst viele Porträts, Schlachtendarstellungen und Landschaftsbilder berühmter Maler wie z. B. Rubens. Erstmals in der Geschichte wurden zwei von drei existierenden Porträts des spanischen Heerführers Ambrogio Spinola nebeneinander vorgestellt. Das Prager Bild von 1627 gilt als das erste, die Braunschweiger Variante wurde von Rubens später für den französischen Gelehrten Pierre Dupuy geschaffen. Das dritte Bild ist in St. Louis in den USA. Die Kooperation mit dem Museum in Prag ist für längere Zeit geplant.

Es wurde eine Ausstellung mit 100 Meisterwerken der flämischen und holländischen Malerei des 17. Jahrhunderts im Braunschweiger Herzog-Anton-Ulrich-Museum präsentiert.

+Erstmals in der Geschichte wurden zwei von drei existierenden Porträts des spanischen Heerführers Ambrogio Spinola nebeneinander vorgestellt.

Das Prager Bild von 1727 gilt als das erste, die Braunschweiger Variante wurde von Rubens später für den französischen Gelehrten Pierre Dupuy geschaffen.

Kreativ Kultur erleben

Vor kurzem wurde eine Ausstellung mit 50 Meisterwerken der flämischen und holländischen Malerei des 17. Jahrhunderts im Braunschweiger Herzog-Anton-Ulrich-Museum präsentiert. Rund 300 Gemälde sind zum ersten Mal gezeigt. Das Herzog-Anton-Ulrich-Museum besitzt selbst viele Porträts, Schlachtendarstellungen und Landschaftsbilder berühmter Maler wie z. B. Rubens. Erstmals in der Geschichte wurden zwei von drei existierenden Porträts des spanischen Heerführers Ambrogio Spinola nebeneinander vorgestellt. Das Prager Bild von 1627 gilt als das erste, die Braunschweiger Variante wurde von Rubens später für den französischen Gelehrten Pierre Dupuy geschaffen. Das dritte Bild ist in St. Louis in den USA. Die Kooperation mit dem Museum in Prag ist für längere Zeit geplant.

+Das dritte Bild ist in St. Louis in den USA. Das Prager Bild von 1727 gilt als das erste, die Braunschweiger Variante wurde von Rubens

später für den französischen Gelehrten Pierre Dupuy geschaffen.

Es wurde eine Ausstellung mit 100 Meisterwerken der flämischen und holländischen Malerei des 17. Jahrhunderts im Braunschweiger Herzog-Anton-Ulrich-Museum präsentiert.

2.

Вставьте пропущенный союз придаточного предложения:

In Hamburg gibt es viele Werften, in ... Schiffe gebaut und repariert werden.

den

die

+denen

Вставьте пропущенный союз придаточного предложения:

Das ist unser Gast, über ... ich dir erzählt habe.

der

dem

+den

Вставьте пропущенный союз придаточного предложения:

Das ist Herr Schmidt, ... ich die Stadt gezeigt habe.

der

+dem

den

3.

Выберите правильный вариант инфинитивного оборота:

Sie las ein Buch, ... ihre Hausaufgaben zu machen.

ohne zu

+statt zu

um zu

Выберите правильный вариант инфинитивного оборота:

Die Menschen arbeiten, ... das Geld zu verdienen.

ohne zu

statt zu

+um zu

Выберите правильный вариант инфинитивного оборота:

Der Schüler antwortet sofort, ... lange nachzudenken.

+ohne zu

statt zu

um zu

4.

Выберите корректный вариант:

An deiner Stelle könnte ich zum Arzt gehen.

An deiner Stelle müsste ich zum Arzt gegangen.

+An deiner Stelle würde ich zum Arzt gehen.

An deiner Stelle sei ich zum Arzt gegangen.

Выберите корректный вариант:

Mit großer Interesse habe ich ihre Anzeige in der Zeitung gelesen.

+Mit großem Interesse habe ich Ihre Anzeige in der Zeitung gelesen.

Mit großem Interesse habe ich Ihre Anzeige im Zeitung gelesen.

Mit großer Interesse habe ich Ihre Anzeige in die Zeitung gelesen.

Выберите корректный вариант ответа:

Nachdem er geduscht wäre, wollte er frühstücken.

Nachdem er geduscht hat, wollte er frühstücken.

+Nachdem er geduscht hatte, wollte er frühstücken.

Nachdem er geduscht hätte, wollte er frühstücken.

5.

Кто считается первым немецким канцлером ?

Kaiser Frank

+Отто фон Bismarck

Wilhelm II.

Как зовут действующего канцлера Германии?

Хелмут Кёол

+ Ангела Меркел

Герхард Шрёдер

Хорст Кёлер

Парламент Германии называется:

+der Bundestag

die Bundesregierung

der Nationalrat

Образец рубежной аттестации №2 (3 семестр)

Указать соответствие содержанию текста:

1.

Kreativ Kultur erleben

Vor kurzem wurde eine Ausstellung mit 50 Meisterwerken der flämischen und holländischen Malerei des 17. Jahrhunderts im Braunschweiger Herzog-Anton-Ulrich-Museum präsentiert. Rund 300 Gemälde sind zum ersten Mal gezeigt. Das Herzog-Anton-Ulrich-Museum besitzt selbst viele Porträts, Schlachtendarstellungen und Landschaftsbilder berühmter Maler wie z. B. Rubens. Erstmals in der Geschichte wurden zwei von drei existierenden Porträts des spanischen Heerführers Ambrogio Spinola nebeneinander vorgestellt. Das Prager Bild von 1627 gilt als das erste, die Braunschweiger Variante wurde von Rubens später für den französischen Gelehrten Pierre Dupuy geschaffen. Das dritte Bild ist in St. Louis in den USA. Die Kooperation mit dem Museum in Prag ist für längere Zeit geplant.

+Es wurde eine Ausstellung mit 50 Meisterwerken der flämischen und holländischen Malerei des 17. Jahrhunderts im Braunschweiger Herzog-Anton-Ulrich-Museum präsentiert. Vielmals in der Geschichte wurden zwei von drei existierenden Porträts des spanischen Heerführers Ambrogio Spinola nebeneinander vorgestellt.

Das Prager Bild von 1727 gilt als das erste, die Braunschweiger Variante wurde von Rubens später für den französischen Gelehrten Pierre Dupuy geschaffen

2.

Вставьте пропущенный союз придаточного предложения:

Mit dem Bus, ... jetzt ankommt, können Sie bis zum Marktplatz fahren.

wie

+welcher

welche

Вставьте пропущенный союз придаточного предложения:

Das Mädchen, ... dort im Strandkorb sitzt, ist schon ganz braun.

die

+das

den

Вставьте пропущенный союз придаточного предложения:

Die Frau, ... mich fragte, wo die Haltestelle ist, sprach Deutsch.

welcher

wie viel

+welche

3.

Выберите правильный вариант инфинитивного оборота:

Sie las ein Buch, ... ihre Hausaufgaben zu machen.

ohne zu

+statt zu

um zu

Выберите правильный вариант инфинитивного оборота:

Die Menschen arbeiten, ... das Geld zu verdienen.

ohne zu

statt zu

+um zu

Выберите правильный вариант инфинитивного оборота:

Der Schüler antwortet sofort, ... lange nachzudenken.

+ohne zu

statt zu

um zu

4.

Выберите корректный вариант:

An deiner Stelle könnte ich zum Arzt gehen.

An deiner Stelle müsste ich zum Arzt gegangen.

+An deiner Stelle würde ich zum Arzt gehen.

An deiner Stelle sei ich zum Arzt gegangen.

Выберите корректный вариант:

Mit großer Interesse habe ich ihre Anzeige in der Zeitung gelesen.

+Mit großem Interesse habe ich Ihre Anzeige in der Zeitung gelesen.

Mit großem Interesse habe ich Ihre Anzeige im Zeitung gelesen.

Mit großer Interesse habe ich Ihre Anzeige in die Zeitung gelesen.

Выберите корректный вариант ответа:

Nachdem er geduscht wäre, wollte er frühstücken.

Nachdem er geduscht hat, wollte er frühstücken.

+Nachdem er geduscht hatte, wollte er frühstücken.

Nachdem er geduscht hätte, wollte er frühstücken.

5.

Когда начало истории Германии?

+ im 9 Jahre n. Chr.

im 6 Jahre n. Chr.

im 2 Jahre n. Chr.

im 7 Jahre n. Chr.

Столицей Германии является ...

Бонн

Гамбург

+Берлин

Мюнхен

Сколько земель в Германии?

9

12

17
+16

Парламент Германии называется:

+der Bundestag
die Bundesregierung
der Nationalrat

Образец рубежной аттестации №1 (4 семестр)

1.

Прочитайте и переведите текст. Проверите правильность его понимания по тесту:

Jedes Volk bewahrt seine Vergangenheit in Form von Kalender, Annalen, Chroniken und in der mündlichen Dichtung. Noch vor dem Schrifttum erzählte und sang jedes Volk von seinen Göttern, Helden und von seinem alltäglichen Leben sowie von seiner Vergangenheit. Die alte germanische Poesie hatte in der Zeit der Stammvölker einen liedartigen Charakter. Diese Poesie wurde nur mündlich übertragen. Nach allgemeiner Vermutung interessierte sich Karl der Große (742-814) für die altertümlichen Denkmäler der Poesie. Er ordnete an, viele heidnische Lieder aufzuschreiben. Diese Lieder erzählten von dem Heldentum und Kriegen der alten Könige. *Что хранит народ в своих легендах?*

+seine Vergangenheit

Poesie
das Geld

Прочитайте и переведите текст. Проверите правильность его понимания по тесту:

Die Volksdichtung ist die Urquelle der Literaturdenkmäler des Mittelalters und enthält die Vielseitigkeit der Lebenswahrheiten. Das Volksschaffen hat den größten künstlerischen Wert. Das Mittelalter war progressiv im Vergleich zu den vorigen Epochen. Der bedeutendste Kunststil dieses Zeitraums war die Gotik. In der Architektur wurde der romanische Baustil mit seiner Massivität (horizontalen Gliederung) um 1200 durch die Gotik (senkrechte Gliederung) ersetzt. Als ein Beispiel für die typische gotische Baukunst dient der Dom in Köln. *Какую ценность имеет народное творчество?*

+кünstlerischen

literarischen
sozialen

2

Укажите соответствующий пропуску вариант: *Mein Auto ist _____ dein Auto.*

+so alt wie
wie so alt
als alt

Укажите соответствующий пропуску вариант: *Der Nil ist der _____ Fluss der Welt.*

+längste
längeren
am längsten

Укажите соответствующий пропуску вариант: _____ *spielt mein Sohn Tennis.*

+am liebsten
vieler
bester

Укажите соответствующий пропуску вариант: *Ich arbeite jetzt _____, weil ich ein Auto kaufen möchte.*

vieler

+am meisten
groß

3.

Укажите соответствующий пропуску вариант: *Alle haben _____ geschrieben, aber deine Arbeit ist _____.*

besser, gut

gut, besser

+gut, am besten **Выберите правильный союз:** *Die Frau, mit ... du gesprochen hast, ist eine berühmte Sängerin.*

deren

+der

dessen

Выберите правильный союз: *Der Journalist,... Telegramm wir erhielten, arbeitet in einem der Staaten Südafrikas.*

deren

dem

+dessen

Выберите правильный союз: *Du musst aufpassen, dass die Milch, ... du anwärmst, nicht anbrennt.*

das

+die

welcher

4.

Найдите правильный перевод предложения: *Здесь твоя тетрадь. Возьми ее*

Hier ist dein Heft. Nimm sie.

Hier ist dein Heft. Nimm ihn.

+Hier ist dein Heft. Nimm es.

Переведите на немецкий язык: *Пожалуйста, прослушайте диалог еще раз.*

Bitte spielen Sie Dialoge noch einmal.

Bitte ergänzen Sie Dialoge noch einmal.

+Bitte, hören Sie Dialoge noch einmal.

Вставьте пропущенное слово: *Ich ist keine gute Sache, bei starker Hitze durch die Stadt zu laufen. _____ doch hier!*

+Bleiben wir

Bleibst

Bleib

Слово „die Deutschen“ означает:

die Germanen

+das Volk

das Bundesland

Площадь Германии составляет:

+357000 Quadratkilometer

82000 Quadratkilometer

500 Quadratkilometer

Самая высокая гора Германии:

der Brocken
+die Zugspitze
der Fichtelberg

5.

Какова численность населения Германии

92 Mio

72 Mio

+81,8 Mio

Назовите великого реформатора протестантской церкви:

Emphraim Lessing

+Martin Luther

J.R. Becher

Самый известный словарь немецкого языка:

+der Duden

Schreiben Sie richtig!

Deutsche Grammatik

Образец рубежной аттестации №2 (4 семестр)

1.

Определите правильное соответствие содержанию текста:

Der Arzt F. Liechtenstein stellte sich die Frage: "Was geschieht, wenn sich der Mensch ohne Farben ernährt?" und machte folgenden Versuch: Er ernährte sich eine Woche mit "entfärbten" Lebensmitteln und bekam Durchfall. Als er danach wieder normale Nahrung zu sich nahm, wurde er bereits nach drei Tagen ohne Medikamente wieder gesund.

+richtig

falsch

Er hat eine Woche lang nichts gegessen.

richtig

+falsch

2.

Определите временную форму в Passiv: *Der Berichterstatter wurde von meinen Freunden herzlich empfangen.*

+Imperfekt Passiv

Futurum Passiv

Perfekt Passiv

Infinitiv Passiv

Определите временную форму в Passiv: *Die Presskonferenz ist um 10 Uhr eröffnet worden.*

Imperfekt Passiv

Futurum Passiv

+Perfekt Passiv

Infinitiv Passiv

Определите временную форму в Passiv: *Diese neue Zeitung wird von allen Studenten gekauft werden.*

+Futurum Passiv

Perfekt Passiv

Plusquamperfekt Passiv

Präsens Passiv

3.

Выберите корректный вариант:

- An deiner Stelle könnte ich zum Arzt gehen.
- An deiner Stelle müsste ich zum Arzt gegangen.
- +An deiner Stelle würde ich zum Arzt gehen.
- An deiner Stelle sei ich zum Arzt gegangen.

Выберите корректный вариант:

- Mit großer Interesse habe ich ihre Anzeige in der Zeitung gelesen.
- +Mit großem Interesse habe ich Ihre Anzeige in der Zeitung gelesen.
- Mit großem Interesse habe ich Ihre Anzeige im Zeitung gelesen.
- Mit großer Interesse habe ich Ihre Anzeige in die Zeitung gelesen.

Выберите корректный вариант ответа:

- Nachdem er geduscht wäre, wollte er frühstücken.
- Nachdem er geduscht hat, wollte er frühstücken.
- +Nachdem er geduscht hatte, wollte er frühstücken.
- Nachdem er geduscht hätte, wollte er frühstücken.

4.

Укажите правильный вариант пропущенного слова: *"Weil der Film so langweilig war, bin ich im Kino ..."*:

- +eingeschlafen
- eingeschlafd
- einschlafen
- einschlafd

Укажите правильный вариант пропущенного слова: *"Wenn man in Berlin gut leben will, ..."*:

- darf man nicht reich sein.
- +muss man nicht reich sein.
- soll man nicht reich sein.
- kann man nicht reich sein.

Укажите правильный вариант пропущенного слова: *"Paul und Petra sind seit fünf Jahren ein Paar, ..."*

- +... aber sie wollen nicht heiraten.
- ... aber sie nicht heiraten wollen.
- ... darum sie nicht heiraten wollen.
- ... darum sie wollen nicht heiraten.

5.

Где производят всемирноизвестные машины Мерседес?

- Волфсбург
- + Штуттгарт
- Дортмунд
- Мюнстер

Когда отмечается День Немецкого Единения?

- 19 мая
- + 3 октября
- 6 февраля
- 15 декабря

Население Германии - это приблизительно ..

60 млн. человек

70 млн. человек

+82 млн. человек

90 млн. человек

Разработчик:

Л.П.Гадзаова, д.п.н., профессор кафедры иностранных языков для неязыковых специальностей Северо-Осетинского государственного университета.

Программа одобрена на заседании кафедры иностранных языков для гуманитарных факультетов от 25 марта 2021 г., протокол № 6.

1.9. Материально-техническое оснащение дисциплины:

Компьютерный класс, доступ к сети Интернет (во время самостоятельной работы), оргтехника, электронная база данных библиотеки СОГУ, лекционные аудитории; кабинет, оснащенный интерактивной доской и мультимедийным проектором.